

ufesa

MF Nevada+ / MF VNDC

Ventilador nebulizador



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

FR mode d'emploi

CA manual d'instruccions

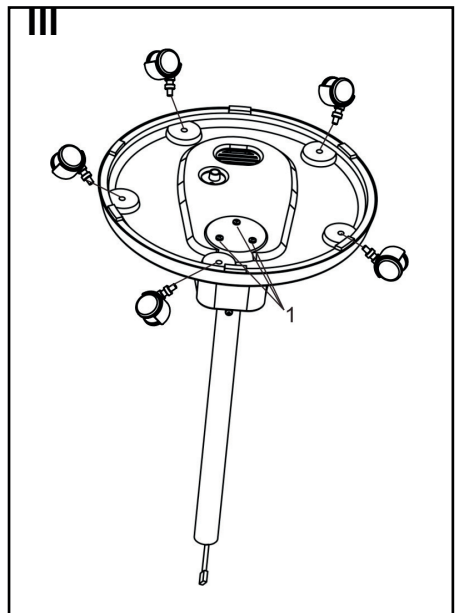
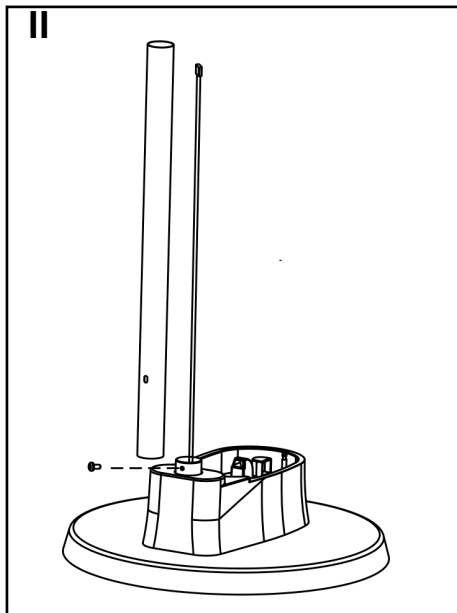
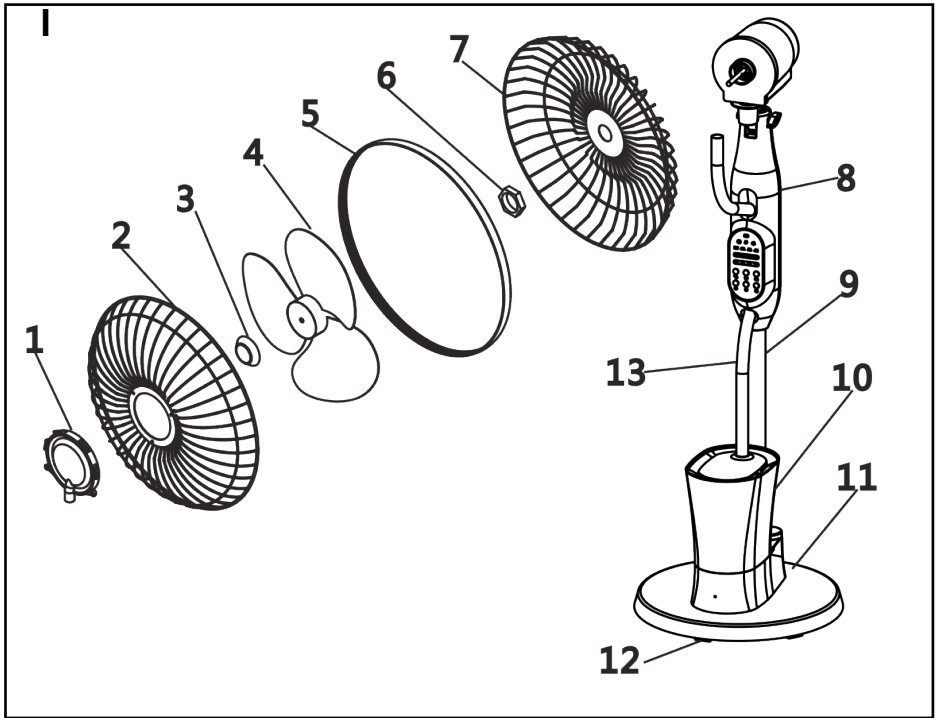
IT manuale di istruzioni

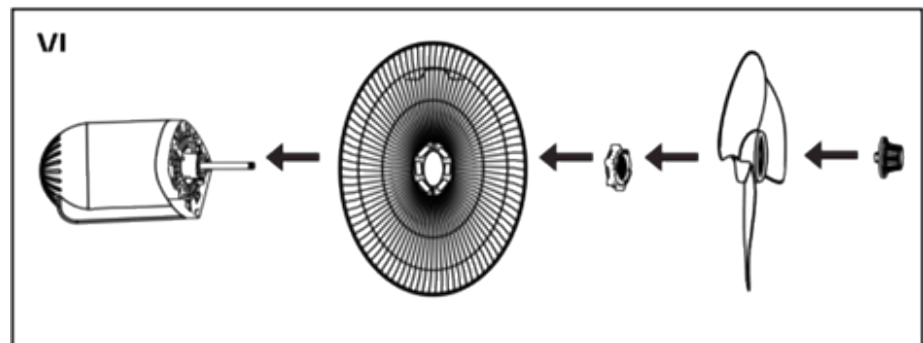
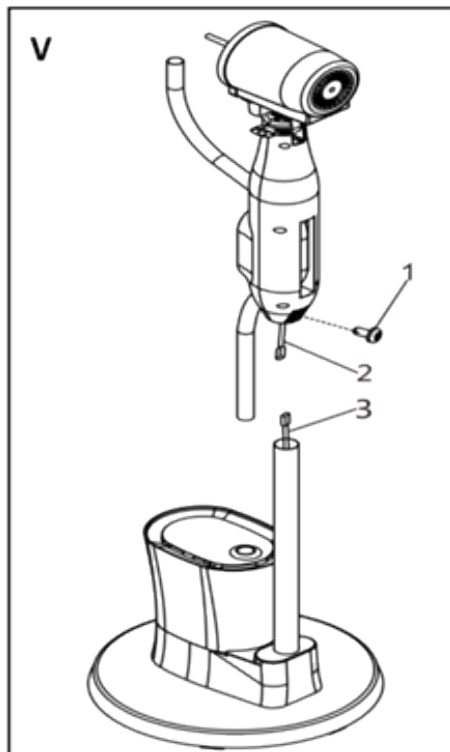
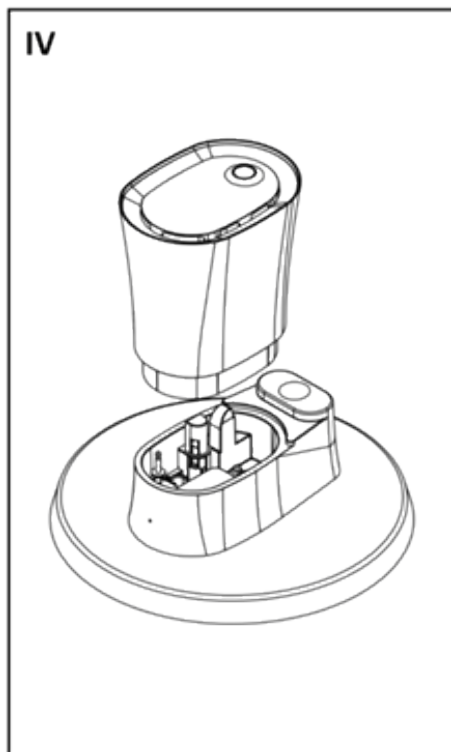
DE bedienungsanleitung

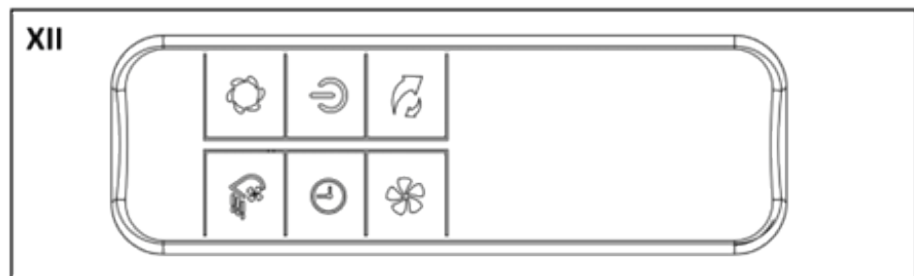
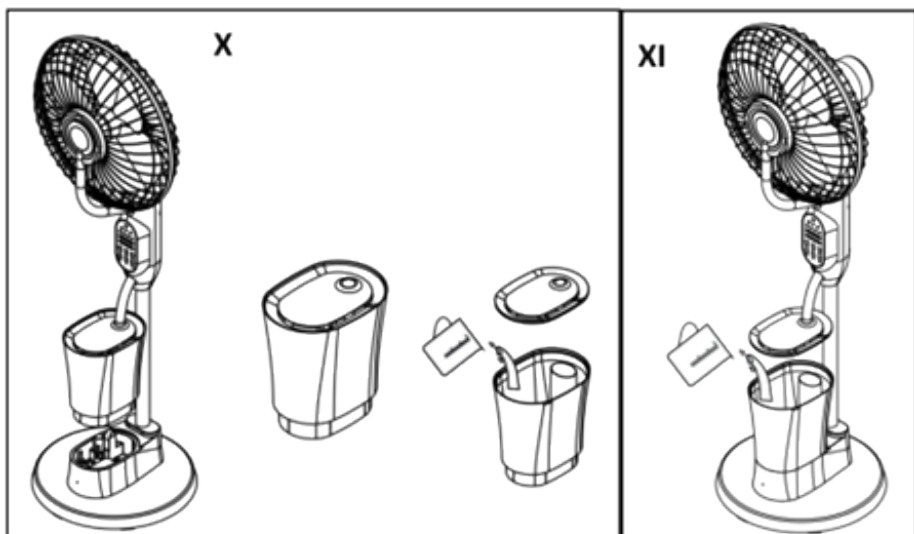
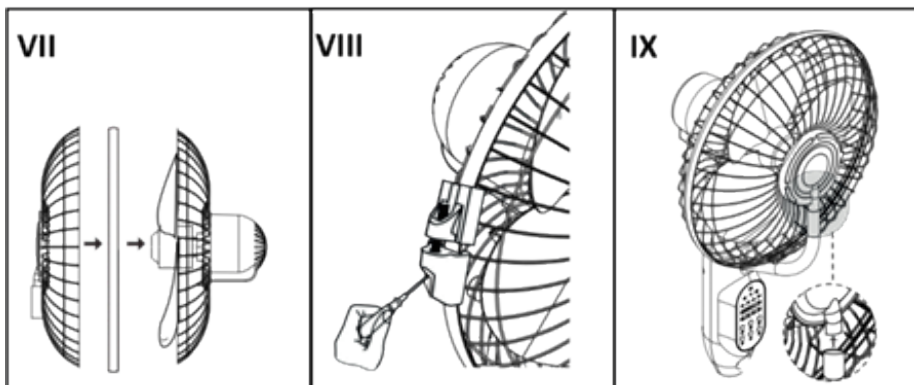
BG Ръководство за инструкции

AR

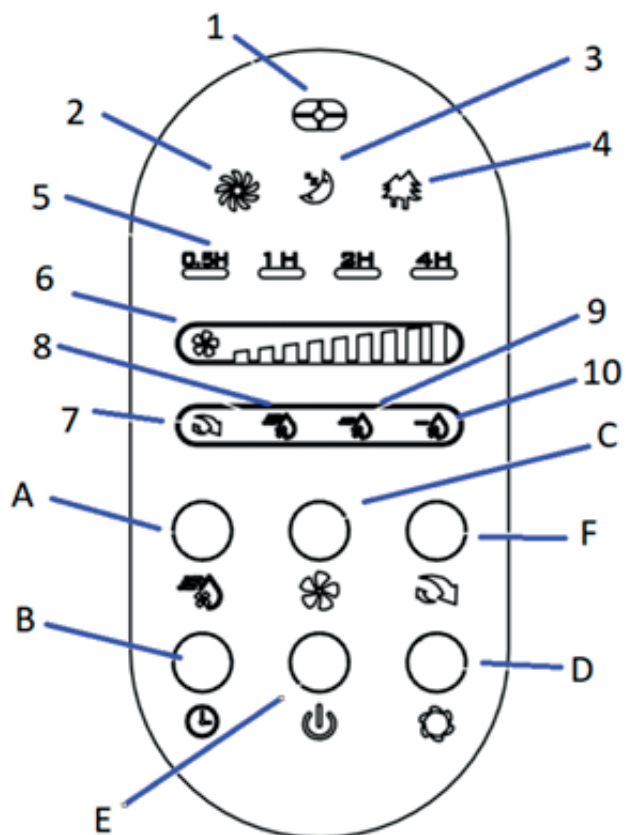
تعليمات الاستخدام



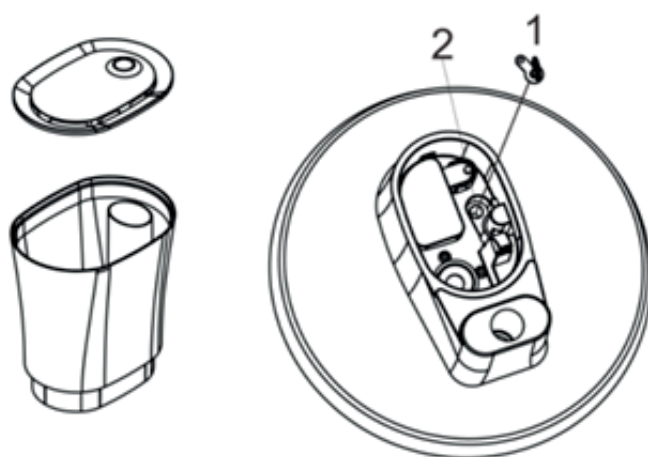




XIII



XIV



AGRADECEMOS QUE HAYA DEPOSITADO SU CONFIANZA EN UFESA Y DESEAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO LE SATISFAGA PLENAMENTE.

ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

DESCRIPCIÓN

CUERPO PRINCIPAL (Figura I)

1. Anilla decorativa
2. Protector delantero
3. Tuerca de bloqueo de las aspas
4. Aspas
5. Anilla de parrilla
6. Tuerca de cierre de la parrilla
7. Parrilla trasera
8. Carcasa trasera
9. Tubo de soporte
10. Depósito de agua
11. Base
12. Ruedas
13. Tubo nebulizador

PANEL DE CONTROL (Imagen XIII)

1. Receptor de señal del mando a distancia
 2. Luz del modo normal
 3. Luz del modo reposo
 4. Luz del modo natural
 5. Luz del temporizador (0,5/1h/2h/4h)
 6. Luz de velocidad: lenta (1,2,3), media (4,5,6), rápida (7,8,9)
 7. Luz de oscilación
 8. Luz de niebla máxima
 9. Luz de niebla media
 10. Luz de niebla mínimo
- A. Botón de niebla
 - B. Botón de temporizador
 - C. Botón de velocidad del aire
 - D. Botón modo
 - E. Botón de espera
 - F. Botón de oscilación

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, personas con discapacidad física, sensorial o mental y personas sin experiencia, siempre y cuando estén correctamente supervisadas e instruidas sobre su uso seguro y sean conscientes de los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato ni realizar su limpieza o mantenimiento sin supervisión. Si el cable de alimentación está dañado, su agente de asistencia técnica u otras personas con una cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos. Desconecte el aparato antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o durante el llenado de agua. Para el llenado, la limpieza y la descalcificación del aparato, siga las instrucciones descritas más adelante. No tape u obstruya el aparato durante su uso. Vacíe el depósito y rellénelo cada 72 horas. Antes de rellenarlo, límpielo con agua del grifo o con productos de limpieza si es necesario. Elimine cualquier calcificación, depósito o película que se haya formado en los laterales del depósito o en las superficies interiores. Y seque todas las superficies. Asegúrese de que el ventilador está desenchufado de la red eléctrica antes de retirar la protección. Las instrucciones incluyen detalles sobre el llenado, la limpieza y la descalcificación. Este dispositivo está diseñado para su uso a una altitud máxima de hasta 2000 m sobre el nivel del mar.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico para la ventilación de habitaciones; no lo utilice para otros fines. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y peligroso. El fabricante no se responsabiliza de los daños que resulten de un uso inadecuado, incorrecto e irresponsable, ni de las reparaciones realizadas por técnicos no cualificados. No introduzca los dedos ni cualquier otro objeto en la rejilla protectora del ventilador. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No utilice el aparato si no funciona correctamente o parece estar dañado; si tiene dudas, llévalo a un servicio técnico profesional y cualificado. No mueva el aparato mientras esté funcionando. Cuando no lo utilice, desenchúfelo de la corriente. No toque el aparato con las manos o los pies húmedos. No arrastre el aparato tirando del cable. No tire del cable ni del aparato para desenchufarlo de la corriente. Para limpiar el ventilador, siga las instrucciones del manual en la sección dedicada a la limpieza y el mantenimiento. Es necesario sustituir el agua cada 3-4 días aunque no se haya utilizado. Si el aparato no se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo, retire el agua del humidificador.

B&B TRENDS, S.L. no se responsabiliza de cualquier daño o perjuicio que pudieran sufrir personas, animales u objetos como resultado de la inobservancia de los avisos anteriores.

CÓMO EMPEZAR

Antes de usar el ventilador de niebla por primera vez:

- Desembale el ventilador de niebla y retire todo el material de embalaje.
- Véase la imagen I. Compruebe si falta alguna pieza. El ventilador de niebla solo puede montarse cuando las piezas están completas.
- Utilice un paño suave para eliminar cualquier polvo que pueda acumularse sobre la superficie durante el embalaje y el transporte.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Véase la imagen II. Desenrosque el tornillo del tubo de hierro corto y, a continuación, pase el cable por el tubo de hierro largo. A continuación, coloque el tubo de hierro largo sobre el tubo de hierro corto. Alinee el orificio de atornillado del tubo de hierro con la base y atornille los tornillos.
2. Véase la imagen III. Instale primero el plato de pesas en la base y atornílelo con los tornillos M5x25. Cubra la varilla metálica de las 5 ruedas con los 5 manguitos de plástico negro e introdúzcalos en los orificios situados bajo la base.
3. Véase la imagen V. Afloje el tornillo de fijación del cuerpo del ventilador y, a continuación, enchufe el terminal del cuerpo del ventilador y el cable del terminal en el tubo de hierro. Apriete el tornillo.
4. Véase la imagen VI. Instale la parrilla trasera, la tuerca de plástico, las aspas y el rotor de las aspas en el eje del motor y fíjelos en su sitio.
5. Véase la imagen VII, VIII y IX. Instale la parrilla frontal y el marco de red, y fíjelos con el tornillo del marco de red. Inserte la manguera flexible superior en el respiradero de

niebla que se encuentra en la parte delantera de la parrilla del ventilador (asegúrese de que la manguera no esté doblada).

MONTAJE DEL DEPÓSITO DE AGUA

1. Véase la imagen IV. Coloque el depósito de agua en el generador de niebla, asegurándose de que quede bien asentado en el hueco.
2. Coloque la tapa en la parte superior del depósito de agua.
3. Inserte la manguera flexible inferior del cuerpo del ventilador en la tapa del depósito de agua (asegúrese de que la manguera no esté doblada).

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

1. Véase la imagen X e XI. Quite la tapa del depósito de agua.
2. Llene el depósito con agua fría y limpia, asegurándose de no llenarlo en exceso.
3. Véase la imagen IV. Coloque la tapa en el depósito y vuelva a colocar el depósito en el generador de niebla.

¡ATENCIÓN!

- **Asegúrese de que el producto esté desenchufado de la red eléctrica antes de llenar o rellenar el depósito de agua.**
- **No utilice otro líquido que no sea agua en el depósito de agua. No añada productos químicos, aceites ni otros aditivos.**
- **El agua no debe superar los 50°C.**

FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR

Cuando está conectado a la fuente de alimentación, el ventilador está en modo de espera. Se puede controlar con los botones de control o con el mando a distancia.

INSTRUCCIONES DE USO

A: BOTÓN DE NIEBLA

1. Pulse el botón "Niebla" para activar o desactivar la niebla ultrasónica. Ajuste el volumen de vaporización (Máx-Medio-Mín) pulsando varias veces el botón "Niebla".
2. Cuando se selecciona la función de nebulización, se enciende el indicador luminoso de volumen de nebulización correspondiente.
3. Si el depósito de agua está vacío (o le falta agua), las 3 luces indicadoras de nebulización parpadearán continuamente al mismo tiempo.
4. La función de nebulización y la función de ventilador pueden seleccionarse de forma independiente o conjunta.

B: BOTÓN DEL TEMPORIZADOR

Pulse el botón "Temporizador" cuando el ventilador esté encendido. El indicador mostrará el tiempo restante hasta que el ventilador se apague. Puede seleccionar la duración del funcionamiento del ventilador entre 0,5 y 7,5 horas en incrementos de 0,5 horas. Pulse repetidamente el botón TEMPORIZADOR, y la suma de los valores de las luces es el tiempo restante hasta el apagado.

05.H 1H 2H 4H = 7.5H

C: BOTÓN DE VELOCIDAD DEL AIRE

1. Pulse el botón “ESPERA” para encender el ventilador.
2. Ajuste la velocidad del ventilador entre 9 opciones [(1,2,3) Velocidad lenta, (4,5,6) Velocidad media, (7,8,9) Velocidad rápida] pulsando varias veces el botón “VELOCIDAD DEL AIRE”. La luz LED mostrará según corresponda la velocidad lenta, media y rápida.

D: BOTÓN MODO

1. El modo de aire puede ajustarse pulsando el botón “MODO”.
2. Normal: el ventilador funcionará en modo Rápido, Medio o Lento, según se haya ajustado.
3. Natural: El ventilador funcionará a las velocidades Lenta, Media y Rápida en diferentes patrones para proporcionar un flujo de viento que imita el flujo de aire natural.
4. Reposo: el modo de reposo puede funcionar a las velocidades Lenta, Media y Rápida. En el modo de reposo, la velocidad del aire disminuirá en patrones establecidos antes de funcionar a baja velocidad.

E: BOTÓN DE ESPERA

Pulse el botón “ESPERA” para encender el ventilador.
Cada 72 horas, las luces del panel de control parpadean para indicar que es necesario limpiar el depósito de agua.

F: BOTÓN DE OSCILACIÓN

Al pulsar el botón “Oscilación”, el cabezal del ventilador de niebla se moverá continuamente de un lado a otro. Si vuelve a pulsar el botón, se detendrá la oscilación del ventilador de niebla.

G: MANDO A DISTANCIA

Las funciones anteriores pueden controlarse con el mando a distancia pulsando los botones de función correspondientes. Véase la imagen XII. Para utilizar el mando a distancia, inserte dos pilas AAA de 1,5 V en el alojamiento para pilas del mando.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de la limpieza, desenchufe siempre el ventilador.
2. Cambie el agua y limpie el depósito de agua cada 72 horas para evitar la formación de incrustaciones, algas o bacterias.
3. Si no tiene planeado utilizar el ventilador durante un período de tiempo extendido, vacíe el depósito de agua y seque la unidad de agua con un trapo de microfibra.
4. Véase la imagen XIV. Extraiga el tapón de goma (1) de la salida de drenaje (2) para vaciar el agua de la base del humidificador.
5. Si el ventilador va a estar almacenado durante un largo período de tiempo (durante el invierno, etc.), manténgalo seguro y alejado del polvo o de cualquier daño.
6. Para evitar dañar las piezas de plástico y los indicadores, no utilice productos de limpieza ni productos químicos que sean abrasivos.
7. El ventilador no debe ser abierto por personas no autorizadas.

PRECAUCIÓN: Desenchufe el ventilador de la corriente antes de limpiarlo. Después del mantenimiento, cualquier dispositivo de seguridad (incluidas parrillas y aspas) debe volver a instalarse o montarse como se instaló anteriormente. Utilice un paño suave y húmedo y, a continuación, pase un paño seco. No utilice detergentes nocivos. No doble las aspas.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea con respecto a la eliminación y el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.



El producto puede necesitar pilas. Retírelas antes de desechar el producto y deposítelas en los contenedores especiales apropiados para este propósito.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	<p>Limpiar el depósito de agua cada 72 horas</p>
--	--

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Velocidad máxima de flujo del ventilador	F	52.44	m ³ /min
Entrada de energía del ventilador	P	31.7	W
Valor del servicio	SV	1.65	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo suspensión	PSB	0.40	W
Nivel de potencia sonora del ventilador	LWA	57.7	dB(A)
Máxima velocidad del aire	C	2.58	metros/s
Consumo estacional de electricidad	Q	10.592	kWh/a
Norma de medición del valor de servicio		IEC 60879:2019 - Ventiladores y reguladores de confort para uso doméstico y análogo - Métodos de medida del rendimiento	

GOSTARÍAMOS DE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

ESTRUTURA PRINCIPAL (Figura I)

1. Anel decorativo
2. Proteção dianteira
3. Porca de bloqueio das lâminas
4. Lâminas
5. Anel da grelha
6. Porca de bloqueio da grelha
7. Grelha traseira
8. Proteção traseira
9. Tubo de suporte
10. Depósito de água
11. Base
12. Rodas
13. Tubo de nebulização

PAINEL DE CONTROLO (Imagem XIII)

1. Receptor de sinal de controlo remoto
2. Luz de modo normal
3. Luz de modo de suspensão
4. Luz de modo natural
5. Luz de temporizador (0.5/1h/2h/4h)
6. Luz de velocidade: Baixa (1,2,3), Média (4,5,6), Alta (7,8,9)
7. Luz de oscilação
8. Luz de neblina máxima
9. Luz de neblina média
10. Luz de neblina mínima
- A. Botão de neblina
- B. Botão de temporizador
- C. Botão de velocidade do ar
- D. Botão de modo
- E. Botão de espera
- F. Botão de oscilação

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este Aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir dos 8 anos, por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais e por pessoas sem experiências, desde que beneficiem da correta supervisão, tenham sido instruídas relativamente à sua utilização segura e estejam a par dos riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho ou levar a cabo tarefas de limpeza ou de manutenção sem supervisão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo serviço de assistência do fabricante, ou por uma pessoa equiparada qualificada, de forma a evitar qualquer risco. É necessário desligar o aparelho antes de o montar, desmontar e limpar e durante o enchimento da água. Para encher, limpar ou descalcificar o aparelho, siga as instruções descritas abaixo.

Não cubra nem obstrua o aparelho quando estiver a ser utilizado. Esvazie o reservatório e encha-o a cada 72 horas. Antes de reencher, limpe-o com água fresca da torneira ou agentes de limpeza, se necessário. Remova qualquer incrustação, depósitos ou película que se tenha formado nas laterais do reservatório ou nas superfícies internas. E limpe todas as superfícies. Certifique-se de que a ventoinha está desligada da rede de alimentação antes de remover a proteção. As instruções

incluem detalhes sobre enchimento, limpeza e descalcificação. Este dispositivo foi projetado para uso em uma altitude máxima de até 2.000 m acima do nível do mar.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Este aparelho destina-se exclusivamente a um uso doméstico para a ventilação de espaços: não o utilize para outros fins. Qualquer outro uso deve ser considerado inadequado e perigoso. O fabricante não assumirá responsabilidade por quaisquer danos resultantes do uso inadequado, incorreto e irresponsável e/ou por reparações efetuadas por pessoal técnico não qualificado. Não introduza os dedos nem qualquer outro objeto através da grelha de proteção da ventoinha. Este aparelho deve ser mantido fora do alcance das crianças. Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente, ou se aparentar estar danificado; em caso de dúvida, leve-o a um técnico qualificado. Não mova o aparelho quando este estiver em funcionamento. Quando o aparelho não estiver a ser usado, desligue a ficha da tomada elétrica. Não toque o aparelho com as mãos ou os pés molhados. Não arraste o aparelho, puxando pelo cabo, para o deslocar. Não puxe o cabo nem o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada elétrica. Para limpar o aparelho, siga as instruções indicadas na secção do manual relativa à limpeza e à manutenção. A água deve ser substituída a cada 3-4 dias, mesmo se esta não tiver sido utilizada. Caso o aparelho não tenha sido utilizado durante um longo período de tempo, retire a água do humidificador.

A **B&B TRENDS, S.L.** não assumirá responsabilidade por quaisquer lesões ou danos que o aparelho possa ocasionar a pessoas, animais ou objetos, decorrentes do não cumprimento dos avisos mencionados anteriormente.

CONCEITOS BÁSICOS

Antes de utilizar pela primeira vez a ventoinha:

- Desembale a ventoinha de neblina e remova todos os materiais de embalagem.
- Veja a Imagem I. Por favor, verifique se falta alguma peça. A ventoinha de neblina pode ser montada somente quando as peças estão completas.
- Use um pano macio para remover qualquer poeira da superfície que possa ocorrer durante a embalagem e transporte.
- Coloque a ventoinha de neblina numa superfície plana e estável.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Ver Imagem II. Desaparafuse o parafuso do tubo de ferro curto e passe o fio pelo tubo de ferro longo. Depois, coloque o tubo de ferro longo no tubo de ferro curto. Alinhe o furo do parafuso do tubo de ferro na base, fixe-o com os parafusos.
2. Ver Imagem III. Primeiro, instale a placa de peso na base e fixe-a com os parafusos M5x25. Cubra a haste metálica das 5 rodas com as 5 mangas plásticas pretas e insira-as nos orifícios sob a base.

3. Ver Imagem V. Desaperte o parafuso de fixação do corpo da ventoinha e, depois, conecte o terminal do corpo da ventoinha e o fio do terminal no tubo de ferro. Aperte o parafuso.
4. Ver Imagem VI. Instale a rede traseira, a porca plástica, as lâminas e a lâmina spinner no eixo do motor e fixe-os no sítio.
5. Ver Imagens VII, VIII e IX. Instale a rede dianteira e o quadro de rede, e fixe usando o parafuso no quadro de rede. Insira o tubo flexível superior na ventoinha de neblina localizada na parte frontal da rede da ventoinha (certifique-se de que o tubo esteja livre de dobras).

MONTAGEM DO RESERVATÓRIO DE ÁGUA

1. Ver Imagem IV. Coloque o reservatório de água no gerador de neblina, certificando-se de que esteja devidamente encaixado na cavidade.
2. Coloque a tampa no topo do reservatório de água.
3. Insira o tubo flexível inferior do corpo da ventoinha na tampa do reservatório de água (certifique-se de que o tubo esteja livre de dobras)

ENCHER O DEPÓSITO DE ÁGUA

1. Ver Imagem X ou XI. Tire a tampa do reservatório de água.
2. Encha o reservatório com água fria e limpa, certificando-se de não o encher demais.
3. Ver Imagem IV. Coloque a tampa no reservatório e coloque novamente o reservatório no gerador de neblina.

ATENÇÃO!

- **Certifique-se de que o produto esteja desligado da rede elétrica antes de encher ou reencher o reservatório de água.**
- **Use apenas água no reservatório de água. Não adicione produtos químicos, óleos ou outros aditivos.**
- **A água não deve estar mais quente do que 50°C.**

FUNCIONAMENTO DA VENTOINHA

Quando está conectada à fonte de alimentação, a ventoinha está em modo de suspensão. Pode ser controlado com os botões de controlo ou pelo controlo remoto.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

A: BOTÃO NEBLINA

1. Pressione o botão “Neblina” para ligar ou desligar a neblina ultrassónica. Ajuste o volume da neblina (Max-Médio-Mínimo) ao pressionar o botão “Neblina” várias vezes.
2. Quando a função de neblina é selecionada, a luz indicadora de volume de neblina correspondente acenderá.
3. Se o reservatório de água estiver vazio (ou com falta de água), as 3 luzes indicadoras de neblina piscarão continuamente ao mesmo tempo.
4. A função de neblina e a função de ventoinha podem ser selecionadas independentemente ou juntas.

B: BOTÃO DE TEMPORIZADOR

Pressione o botão “Temporizador” quando a ventoinha estiver ligada. O indicador mostrará o tempo restante até que a ventoinha seja desligada. Pode selecionar o período de tempo durante o qual a ventoinha permanecerá em funcionamento, variando de 0,5 a 7,5 horas, com incrementos de 0,5 horas. Pressione o botão TEMPORIZADOR repetidamente e a soma dos valores das luzes será o tempo restante até desligar.

05.H 1H 2H 4H = 7.5H

C: BOTÃO DE VELOCIDADE DO VENTO

1. Pressione o botão “SUSPENSÃO” para ligar a ventoinha.
2. Defina a velocidade da ventoinha entre 9 opções ((1,2,3) Baixa velocidade, (4,5,6) Velocidade média, (7,8,9) Alta velocidade) ao pressionar o botão “VELOCIDADE DO VENTO” várias vezes. A luz LED mostrará baixa velocidade, velocidade média e alta velocidade, correspondentemente.

D: BOTÃO DE MODO

1. O modo de vento pode ser ajustado ao pressionar o botão “MODO”.
2. Normal: A ventoinha funcionará no modo Alto, Médio ou Baixo conforme definido.
3. Natural: A ventoinha funcionará em velocidades Baixa, Média e Alta, em diferentes padrões, para fornecer um fluxo de vento que reproduz o fluxo de ar natural.
4. Suspensão: O modo de suspensão pode funcionar em baixas, médias e altas velocidades. No modo de suspensão, a velocidade do vento diminuirá em padrões definidos antes de funcionar a baixa velocidade.

E: BOTÃO DE SUSPENSÃO

Pressione o botão “SUSPENSÃO” para ligar ou desligar a ventoinha.

A cada 72 horas, as luzes do painel de controlo piscam para indicar que o reservatório de água precisa ser limpo.

F: BOTÃO DE OSCILAÇÃO

Quando pressiona o botão “Oscilação”, a cabeça da ventoinha de neblina move continuamente de um lado para o outro. Pressionar novamente o botão interromperá a oscilação da ventoinha de neblina.

G: CONTROLO REMOTO

As funções acima podem ser controladas usando o controlo remoto, ao pressionar os botões de função correspondentes. Ver Imagem XII. Para usar o controlo remoto, insira duas pilhas AAA de 1,5 V no compartimento das pilhas do controlo remoto.


LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desligue sempre a ventoinha antes de a limpar.
2. Troque a água e limpe o reservatório de água a cada 72 horas para evitar a formação de incrustações, algas ou bactérias.
3. Caso não pretenda utilizar a ventoinha durante um longo período, esvazie o reservatório de água e seque a unidade de água com um pano de microfibra.
4. Ver Imagem XIV. Retire a tampa de borracha (1) da saída de drenagem (2) para drenar a água da base do humidificador.
5. Se a ventoinha for armazenada durante um longo período de tempo (durante o inverno, etc.), mantenha-a segura e afastada de poeira ou danos.
6. Para evitar danificar as peças plásticas e os indicadores, não utilize agentes de limpeza abrasivos ou produtos químicos.
7. A ventoinha não deve ser aberta por pessoas não autorizadas.

CUIDADO: Desligue a ventoinha da fonte de alimentação elétrica antes de limpar. Após a manutenção, qualquer dispositivo de segurança (incluindo redes e lâminas) deve ser reinstalado ou montado de novo, conforme instalado anteriormente. Use um pano macio e húmido e, depois, limpe com um pano seco. Não use detergentes nocivos. Não dobre as lâminas.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, conhecida por REEE, que estabelece o enquadramento legal na União Europeia para a eliminação e reciclagem de aparelhos elétricos  e eletrónicos. Não coloque este produto no caixote de lixo comum. Leve-o ao ponto de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo. O produto pode conter pilhas. Removê-las antes de eliminar o produto e colocá-las nos contentores apropriados aprovados para o efeito.

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS



Limpe o reservatório de água a cada 72 horas

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Valor máximo do fluxo da ventoinha	F	52.44	m ³ /min
Entrada de alimentação da ventoinha	P	31.7	W
Valor de desempenho	SV	1.65	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em pausa	PSB	0.40	W
Nível de potência sonora da ventoinha	LWA	57.7	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	2.58	metros/s
Consumo sazonal de eletricidade	Q	10.592	kWh/a
Norma de medição para o valor de desempenho		IEC 60879:2019 - Ventiladores y reguladores de confort para uso doméstico y análogo - Métodos de medida del rendimiento	

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

MAIN BODY (Figure I)

1. Decorative ring
2. Front guard
3. Blades lock nut
4. Blades
5. Grill ring
6. Grill lock nut
7. Back grill
8. Back shell
9. Support tube
10. Water tank
11. Base
12. Casters
13. Misting tube

CONTROL PANEL (Image XIII)

1. Remote control signal receiver
2. Normal mode light
3. Sleep mode light
4. Natural mode light
5. Timer light (0.5/1h/2h/4h)
6. Speed light: Low (1,2,3), Medium (4,5,6), High (7,8,9)
7. Oscillation light
8. Max. mist light
9. Medium mist light
10. Min. mist light
- A. Mist button
- B. Timer button
- C. Wind speed button
- D. Mode button
- E. Standby button
- F. Oscillation button

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children over 8 years of age, by people with physical, sensory or mental disabilities and by the inexperienced, provided they are correctly supervised and instructed regarding its safe use and are aware of the risks involved. Children must not play with the appliance or carry out unsupervised cleaning and user maintenance. If the power cord is damaged it should be changed by the manufacturer's technical support service, or by a similarly qualified person, in order to avoid any danger.

It is necessary to disconnect the appliance before assembling, disassembling, cleaning and during water filling. For filling, cleaning and descaling the appliance follow the instructions described below. Do not cover or obstruct the product when in use. Empty the tank and refill it every 72 hours. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required. Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces. And wipe all surfaces dry. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard. Instructions include details regarding filling, cleaning and descaling. This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT INFORMATION

This appliance is intended exclusively for domestic use for ventilation of rooms: do not use it for other purposes. Any other usage should be considered improper and dangerous. The manufacturer shall not be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and irresponsible use and/ or for repairs made by unqualified technicians. Do not insert fingers or any other objects through the fan's protector grille. The appliance must be kept out of the reach of children. Do not use the appliance if it is not working properly, or if it appears to be damaged; if in doubt, take it to a professional, qualified technician. Do not move the appliance while it is operating. When the appliance is not being used, remove the plug from the mains socket. Do not touch the appliance with wet hands or feet. Do not drag the appliance by the cable to move it. Do not pull the cable or the appliance itself to remove the plug from the mains socket. To clean the appliance, follow the instructions in the section of the manual dedicated to cleaning and maintenance. The water should be replaced every 3-4 days, even if it has not been used. In case the appliance has not been used for long periods, remove the water from the humidifier.

B&B TRENDS, S.L. will not be held liable for any harm or damage which may occur to people, animals or objects as a result of failure to observe the aforementioned warnings.

GETTING STARTED

Before using the mist fan for the first time:

- Unpack the mist fan and remove all the packing materials.
- See Image I. Please check whether there are any missing parts. The mist fan can be assembled only when the parts are complete.
- Use a soft cloth to remove any dust on the surface that may happen during packing and transport.
- Place the mist fan on a flat and stable surface.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. See Image II. Unscrew the screw of the short iron pipe, and then pass the wire through the long iron pipe. Then put the long iron pipe on the short iron pipe. Align the screw hole of the iron pipe on the base, fix it with the unscrewed screws.
2. See Image III. Install the weight plate on the base first, and fasten it with the M5x25 screws. Cover the metal rod of the 5 wheels with the 5 black plastic sleeves and insert them in the holes under the base.
3. See Image V. Loosen the fixing screw of the fan body, and then plug the fan body terminal and the terminal wire in the iron pipe. Tighten the screw.
4. See Image VI. Install the rear grid, plastic nut, blades, and blade spinner to the motor shaft and fix in place.
5. See Image VII, VIII and IX. Install the front grid and net frame, and secure using the screw on the net frame. Insert the upper flexible hose into the mist vent that is located at the front of the fan grid (ensure the hose is free of kinks).

WATER TANK ASSEMBLY

1. See Image IV, Put the water tank on the mist generator, ensuring it is appropriately seated in the recess.
2. Fit the cover to the top of the water tank.
3. Insert the lower flexible hose of the fan body into the water tank cover (ensure the hose is free of kinks)

FILLING THE WATER TANK

1. See Image X or XI, take off the cover of the water tank.
2. Fill the tank with cold and clean water, making sure not to overfill it.
3. See Image IV, put the cover on the tank and place the tank back on the mist generator.

ATTENTION!

- **Ensure the product is unplugged from the mains before filling or refilling the water tank.**
- **Only use water in the water tank. Do not add any chemicals, oils, or other additives.**
- **The water must not be warmer than 50°C.**

OPERATION ON THE FAN

When connected to the power supply, the fan is under standby mode. It can be controlled with the control buttons or remote.

OPERATION INSTRUCTIONS

A: MIST BUTTON

1. Press the "Mist" button to switch the ultrasonic mist on or off. Adjust the mist volume (Max-Medium-Minimum) by pressing the "Mist" button several times.
2. When the mist function is selected, the corresponding mist volume indicator light will be illuminated.
3. If the water tank is empty (or short of water), the 3 mist indicator light will be flash continuously at the same time.
4. The mist function and fan function can be worked independently or together.

B: TIMER BUTTON

Press the "Timer" button when the fan is on. The indicator will show the time remaining until the fan is due to switch off. You can select the length of time the fan will be in operation from spans ranging from 0.5 to 7.5 hours in 0.5-hour increments. Press the TIMER button repeatedly, and the sum of the values of the lights is the remaining time until shut down.

05.H 1H 2H 4H = 7.5H

C: WIND SPEED BUTTON

1. Press the Power "ON/OFF" button to switch the fan ON.
2. Set the fan speed from 9 options (1,2,3)Low speed-(4,5,6)Medium speed-(7,8,9)High speed by pressing the "WIND SPEED" button several times. The LED light will show low speed, Medium speed and high speed Correspondingly.

D: MODE BUTTON

1. The wind mode can be adjusted by pressing the “MODE” button.
2. Normal: The fan will operate in High, Medium or Low mode as set.
3. Natural: The fan will operate at low, medium and high speeds in different patterns to provide a wind flow that replicated natural airflow.
4. Sleep: Sleep mode can operate at low, medium and high speeds. In sleep mode, the wind speed will decrease in set patterns before operating at a low speed until shut down.

E: ON/OFF BUTTON

1. Press the “ON/OFF” button to switch the fan on or off.
2. Every 72 hours, the control panel lights flash to indicate that the water tank needs to be cleaned. Press the “ON/OFF” button 5 seconds to reset.

F: OSCILLATING BUTTON

When you press the “OSC” button, the mist fan head will move continuously from side to side. Pressing the button again will stop the oscillation of the mist fan.

G: REMOTE CONTROL

The above functions can be controlled using the remote control by pressing the corresponding function buttons. See Image XII. To use the remote control, insert two AAA 1.5V batteries in the battery housing in the remote.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the fan before cleaning it.
2. Clean the water tank and water every 72 hours to prevent the formation of scale, algae, or bacteria.
3. If you do not intend to use the fan for an extended period, empty the water tank and dry the water unit with a microfiber cloth.
4. See Image XIV, pull out the rubber stopper(1) from the drain outlet(2) to drain the water from the humidifier base.
5. If the fan will be placed in storage for a more extended period of time (over winter, etc), keep it safe and away from dust or damage.
6. To avoid damaging the plastic and indicators, do not use any abrasive cleaning agents or chemicals.
7. The fan must not be opened by unauthorized persons.

CAUTION: Unplug the fan from the electrical supply source before cleaning. After servicing, any safety device (including grilles and blades) it must be reinstalled or remounted as previously installed. Use a soft damp cloth then wipe with a dry cloth. Do not use harmful detergents. Do not bend the blades.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment centre.



The product may use batteries. Remove them before disposing of the product and deposit them in the special containers proved for this purpose.

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

	<p>Clean the water tank every 72 hours</p>
--	--

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	52.44	m ³ /min
Fan power input	P	31.7	W
Service value	SV	1.65	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	PSB	0.40	W
Fan sound power level	LWA	57.7	dB(A)
Maximum air velocity	C	2.58	meters/s
Seasonal electricity consumption	Q	10.592	kWh/a
Measurement standard for service value		IEC 60879:2019 – Comfort fans and regulators for household and similar purposes – Methods for measuring performance	

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE LE PRODUIT RÉPONDRA À VOS ATTENTES.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

DESCRIPTION

CORPS PRINCIPAL (FIGURE I)

1. Anneau décoratif
2. Protection avant
3. Écrou de verrouillage des pales
4. Lames
5. Anneau de la grille
6. Écrou de blocage de la grille
7. Grille arrière
8. Coque arrière
9. Tube de support
10. Réservoir d'eau
11. Base
12. Roulettes
13. Tube de brumisation

PANNEAU DE COMMANDE (Image XIII)

1. Récepteur de signal de la télécommande
 2. Voyant du mode normal
 3. Voyant du mode veille
 4. Voyant du mode naturel
 5. Voyant de la minuterie (0,5/1h/2h/4h)
 6. Voyant de la vitesse : Faible (1, 2, 3), moyenne (4, 5, 6), élevée (7, 8, 9)
 7. Voyant de l'oscillation
 8. Voyant de brumisation maximale
 9. Voyant de brumisation moyenne
 10. Voyant de brumisation minimale
- A. Bouton de brumisation
B. Bouton de la minuterie
C. Bouton pour régler la vitesse du vent
D. Bouton de mode
E. Bouton de veille
F. Bouton de l'oscillation

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, ni nettoyer ni réaliser la maintenance sans surveillance. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le service d'assistance technique du fabricant ou une personne ayant la même qualification, afin d'éviter tout danger. Il est nécessaire de débrancher l'appareil avant le montage, le démontage et le nettoyage et pendant le remplissage de l'eau.

Pour le remplissage, le nettoyage et le détartrage de l'appareil, suivre les instructions décrites ci-après. Ne pas couvrir ou obstruer le produit en marche. Videz le réservoir et remplissez-le toutes les 72 heures. Avant de le remplir de nouveau, nettoyez-le avec de l'eau du robinet ou bien des produits de nettoyage si nécessaire. Enlevez le tartre, les dépôts ou les pellicules qui se sont formés sur les parois du réservoir ou sur les surfaces intérieures. Essuyez bien toutes les surfaces.

Assurez-vous que le ventilateur est mis hors tension avant de retirer la protection. Les instructions comprennent des informations concernant le remplissage, le nettoyage et le détartrage. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique pour la ventilation des pièces : ne pas l'utiliser à d'autres fins. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et dangereuse. Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage découlant d'une utilisation inappropriée, incorrecte et irresponsable et/ou de réparations faites par des techniciens non qualifiés. Ne pas insérer les doigts ou tout autre objet dans la grille de protection du ventilateur. L'appareil doit être conservé hors de portée des enfants. Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il semble être endommagé ; en cas de doutes, l'apporter chez un technicien professionnel qualifié. Ne pas déplacer l'appareil en marche. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débrancher la fiche de la prise de courant. Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés. Ne pas trainer l'appareil par le câble pour le déplacer. Ne pas tirer le câble ou l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant. Pour nettoyer l'appareil, suivre les instructions dans la section du manuel dédiée au nettoyage et à l'entretien. L'eau doit être remplacée tous les 3-4 jours, même si elle n'a pas été utilisée. Si l'appareil n'a pas été utilisé depuis un long moment, retirer l'eau de l'humidificateur.

B&B TRENDS, S.L., ne sera pas tenu responsable de tout préjudice envers des personnes, animaux ou objets découlant du non-respect des avertissements susmentionnés.

AIDE AU DÉMARRAGE

Avant d'utiliser le ventilateur brumisateuse pour la première fois :

- Déballer le ventilateur brumisateuse et retirez tous les éléments d'emballage.
- Voir l'image I. Veuillez vérifier s'il manque des pièces. Le ventilateur brumisateuse ne peut être assemblé que lorsque toutes les pièces sont présentes.
- Utilisez un chiffon doux pour enlever la poussière qui pourrait s'être déposée sur la surface lors de l'emballage et du transport.
- Veuillez placer le ventilateur brumisateuse sur une surface plane et stable.

CONSIGNES D'ASSEMBLAGE

1. Voir l'image II. Dévissez la vis du tube de fer court, puis faites passer le fil électrique dans le long tube de fer. Placez ensuite le long tube de fer sur le tube de fer court. Alignez le trou de la vis du tube de fer sur le socle et fixez-le à l'aide des vis.

2. Voir l'image III. Installez d'abord la plaque de poids sur le socle et fixez-la à l'aide des vis M5x25. Recouvrez la tige métallique des 5 roues avec les 5 manchons en plastique noir et insérez-les dans les trous situés sous le socle.
3. Voir image V. Desserrez la vis de fixation du corps du ventilateur, puis branchez la borne du corps du ventilateur et le fil de la borne dans le tube en fer. Serrez la vis.
4. Voir l'image VI. Installez la grille arrière, l'écrou en plastique, les pales et le dispositif de rotation des pales sur l'arbre du moteur et fixez-les dessus.
5. Voir les images VII, VIII et IX. Installez la grille avant et le cadre de la grille, et fixez-les à l'aide de la vis située sur le cadre de la grille. Insérez le tuyau flexible supérieur dans l'orifice de brumisation situé à l'avant de la grille du ventilateur (assurez-vous que le tuyau ne fait pas de nœud).

MONTAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

1. Voir l'image IV. Placez le réservoir d'eau sur le générateur de brume, en veillant à ce qu'il soit correctement encastré dans son logement.
2. Placez le couvercle sur le dessus du réservoir d'eau.
3. Insérez le tuyau flexible inférieur du corps du ventilateur dans le couvercle du réservoir d'eau (assurez-vous que le tuyau ne fait pas de nœud).

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

1. Voir image X ou XI. Retirez le couvercle du réservoir d'eau.
2. Remplissez le réservoir avec de l'eau froide et propre, en veillant à ne pas le faire déborder.
3. Voir l'image IV. Remettez le couvercle sur le réservoir et replacez ce dernier sur le générateur de brume.

ATTENTION !

- **Assurez-vous que l'appareil est mis hors tension avant de remplir le réservoir d'eau.**
- **N'utilisez que de l'eau dans le réservoir d'eau. N'ajoutez pas de produit chimique, d'huile ni d'autre additif.**
- **La température de l'eau ne doit pas dépasser 50 °C.**

INTERVENTION SUR LE VENTILATEUR

Lorsque le ventilateur est mis sous tension, il est en mode veille. Il peut être contrôlé à l'aide des boutons de commande ou de la télécommande.

MODE D'EMPLOI

A : BOUTON DE BRUMISATION

1. Appuyez sur le bouton de brumisation pour activer ou désactiver la brumisation ultrasonique. Réglez le volume de brumisation (maximale, moyenne, minimale) en appuyant plusieurs fois sur le bouton de brumisation.
2. Lorsque la fonction de brumisation est sélectionnée, le voyant lumineux du volume de brumisation correspondant s'allume.
3. Si le réservoir d'eau est vide (ou s'il manque d'eau), les trois voyants lumineux de

brumisation clignotent simultanément en continu.

4. La fonction de brumisation et la fonction de ventilation peuvent être sélectionnées indépendamment ou conjointement.

B : BOUTON DE LA MINUTERIE

Appuyez sur le bouton de la minuterie lorsque le ventilateur est en marche. L'indicateur affiche le temps restant avant que le ventilateur ne s'éteigne. Vous pouvez sélectionner la durée de fonctionnement du ventilateur entre 0,5 et 7,5 heures, par incréments de 0,5 heure. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de la minuterie et la somme des valeurs des voyants correspond au temps restant jusqu'à l'arrêt.

05.H 1H 2H 4H = 7.5H

C : BOUTON DE LA VITESSE DU VENT

1. Appuyez sur le bouton de veille pour mettre le ventilateur en marche.
2. Réglez la vitesse du ventilateur parmi 9 options ((1, 2, 3) vitesse basse, (4, 5, 6) vitesse moyenne, (7, 8, 9) vitesse élevée) en appuyant plusieurs fois sur le bouton de la vitesse du vent. Le voyant LED indique de même la vitesse faible, la vitesse moyenne et la vitesse élevée.

D : BOUTON DE MODE

1. Le mode de vent peut être réglé en appuyant sur le bouton de mode.
2. Normal : Le ventilateur fonctionne en mode élevé, moyen ou bas, selon le réglage effectué.
3. Naturel : Le ventilateur fonctionne à vitesses basse, moyenne et élevée, selon différents schémas, afin de créer un flux de vent qui reproduit un courant d'air naturel.
4. Veille : Le mode veille peut fonctionner aux vitesses faible, moyenne et élevée. En mode veille, la vitesse du vent diminue selon des schémas prédéfinis avant de fonctionner à vitesse faible.

E : BOUTON DE VEILLE

Appuyez sur le bouton de veille pour mettre le ventilateur en marche ou l'éteindre. Toutes les 72 heures, les voyants du panneau de contrôle clignotent pour indiquer que le réservoir d'eau a besoin d'être nettoyé.

F : BOUTON DE L'OSCILLATION

Lorsque vous appuyez sur le bouton de l'oscillation, la tête du ventilateur brumisateur se déplace continuellement d'un côté à l'autre. Une nouvelle pression sur le bouton arrête l'oscillation du ventilateur brumisateur.

G : TÉLÉCOMMANDE

Les fonctions ci-dessus peuvent être contrôlées à l'aide de la télécommande en appuyant sur les touches de fonction correspondantes. Voir l'image XII. Pour utiliser la télécommande, insérez deux piles AAA 1,5 V dans le logement des piles de la télécommande.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez toujours le ventilateur avant de le nettoyer.
2. Changez l'eau et nettoyez le réservoir d'eau toutes les 72 heures pour éviter la formation de tartre, d'algues ou de bactéries.
3. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le ventilateur pendant une période prolongée, videz le réservoir d'eau et séchez l'unité d'eau à l'aide d'un chiffon en microfibras.
4. Voir l'image XIV. Retirez le bouchon en caoutchouc (1) de l'orifice de vidange (2) pour évacuer l'eau du socle de l'humidificateur.
5. Si le ventilateur doit être stocké pendant une période prolongée (pendant l'hiver, etc.), conservez-le en lieu sûr, à l'abri de la poussière et des dommages.
6. Pour éviter d'endommager les pièces en plastique et les indicateurs, n'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.
7. Le ventilateur ne doit pas être ouvert par des personnes non autorisées.

ATTENTION : Débranchez le ventilateur de sa source d'alimentation électrique avant de le nettoyer. Après l'entretien, tous les dispositifs de sécurité (y compris les grilles et les pales) doivent être réinstallés ou remontés tel qu'ils ont été installés précédemment. Utilisez un chiffon doux et humide, puis essuyez avec un chiffon sec. N'utilisez pas de détergent nocif. Ne pliez pas les pales.

ÉLIMINATION DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui fournit le cadre légal applicable dans l'Union Européenne pour l'élimination et la réutilisation de déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne pas mettre ce produit à la poubelle. L'amener au centre de traitement des déchets électriques et électroniques le plus proche.



Le produit peut contenir des batteries. Les retirer avant de jeter le produit et les déposer dans des conteneurs spéciaux approuvés à cet effet.




Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

DESCRIPTION DES SYMBOLES

	Nettoyez le réservoir d'eau toutes les 72 heures
---	--

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximum du ventilateur	F	52.44	m ³ /min
Entrée d'alimentation du ventilateur	P	31.7	W
Valeur du service	SV	1.65	(m ³ /min)/W
Consommation électrique en veille	PSB	0.40	W
Niveau de puissance sonore du ventilateur	LWA	57.7	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2.58	m/s
Consommation saisonnière d'électricité	Q	10.592	kWh/an
Norme de mesure pour la valeur de service		IEC 60879:2019 - Ventilateurs de confort et régulateurs de vitesse pour applications domestiques et analogues - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction	

US VOLEM DONAR LES GRÀCIES PER TRIAR UFESA. DESITGEM QUE EL PRODUCTE FUNCIONI DE MANERA SATISFACTÒRIA I PLAENT PER VOSALTRES.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. EM-MAGATZEMEU AQUESTES INSTRUCCIONS A UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

COS PRINCIPAL (FIGURA I)

1. Baga decorativa
2. Protecció davantera
3. Baga de tancament de les ganivetes
4. Aspès
5. Baga de la reixa
6. Baga de tancament de la reixa
7. Reixa posterior
8. Protecció posterior
9. Tub de suport
10. Dipòsit d'aigua
11. Base
12. Rodes
13. Tub vaporitzador

TAULER DE CONTROL (Imatge XIII)

1. Receptor de senyal de control remot
 2. Llum del mode normal
 3. Llum del mode de repòs
 4. Llum del mode natural
 5. Llum del temporitzador (0,5/1h/2h/4h)
 6. Llum de velocitat: Lenta (1,2,3), Mitjana (4,5,6), Ràpida (7,8,9)
 7. Llum de rotació
 8. Llum de vaporització màxima
 9. Llum de vaporització mitjana
 10. Llum de vaporització mínima
- A. Botó de vaporització
B. Botó del temporitzador
C. Botó de velocitat de l'aire
D. Botó Mode
E. Botó Espera
F. Botó de rotació

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Aquest aparell el poden fer servir nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan se'ls hagi donat supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell d'una manera segura i si entenen els perills implicats. Queda totalment prohibit que els nens juguin amb l'aparell. La neteja i el manteniment d'usuari no els poden fer nens sense supervisió. Si el cable elèctric d'alimentació està fet malbé ha de ser substituït pel fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per tal d'evitar perills. Cal desconnectar l'aparell del corrent abans de muntar-lo, desmuntar-lo i netejar-lo. Buideu el dipòsit i torneu-lo a omplir cada 72 hores. Abans de tornar-lo a omplir, netegeu-lo amb aigua de l'aixeta o sabons si cal. Traqueu qualssevol escala, dipòsit o pel·lícula que s'hagi format als costats del dipòsit o a les superfícies interiors. I eixugueu-ne amb un drap totes les superfícies. Assegureu-vos-en que el ventilador està desendollat de la xarxa elèctrica abans de treure'n la protecció. Les instruccions inclouen detalls sobre l'omplerta, la neteja i la descalcificació. Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una alçada màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

INFORMACIÓ IMPORTANT

Aquest aparell està pensat exclusivament per a la ventilació d'habitacions d'ús domèstic. No l'utilitzeu amb d'altres finalitats. Qualsevol altre ús s'ha de considerar indegut i perillós. El fabricant no es fa responsable de cap dany derivat d'un ús indegut, incorrecte i irresponsable i/o de reparacions realitzades per tècnics no qualificats. No introduïu els dits ni cap altre objecte a través de la reixeta protectora del ventilador. L'aparell s'ha de mantenir fora de l'abast dels nens. No utilitzeu l'aparell si no funciona correctament o si sembla que està fet malbé. En cas de dubte, porteu-lo a un tècnic professional i qualificat. No moveu l'aparell mentre estigui encès. Quan no s'estigui utilitzant l'aparell, desendol·leu-lo de l'alimentació general. No toqueu l'aparell amb les mans ni els peus molls. No arrossegueu l'aparell pel cable per moure'l. No estireu el cable ni el propi aparell per desendollar-lo. Per netejar l'aparell, seguiu les instruccions de la secció del manual dedicada a la neteja i el manteniment.

B&B TRENDS, S.L. no es fa responsable dels danys o perjudicis que puguin ocasionar-se a persones, animals o objectes com a conseqüència de l'incompliment de les esmentades advertències.

COMENÇAR

Abans d'emprar el ventilador vaporitzador per primer cop:

- Desempaqueteu el ventilador vaporitzador i tragueu tots els materials d'embalatge.
- Vegeu la imatge I. Comproveu si falten peces. El ventilador vaporitzador només es pot muntar quan hi hagi totes les peces.
- Feu servir un drap suau per eliminar qualsevulla pols de la superfície que pugui acumular-se durant l'emblatge i el transport.
- Col·loqueu el ventilador vaporitzador sobre una superfície plana i estable.

INSTRUCCIONS DE MUNTATGE

1. Vegeu la imatge II. Desenrosqueu el cargol del tub curt de ferro i, a continuació, passeu el cable pel tub llarg de ferro. A continuació, poseu el tub llarg de ferro al tub curt de ferro. Arrenglereu el forat del cargol del tub de ferro a la base i fixeu-lo amb els cargols.
2. Vegeu la imatge III. Instal·leu primer la placa de pes a la base i fixeu-la amb els cargols M5x25. Cobriu la vareta metàl·lica de les 5 rodes amb les 5 mànigues de plàstic negre i introduïu-les als forats de sota la base.
3. Vegeu la imatge V. Afluxeu el cargol de fixació del cos del ventilador i, a continuació, connecteu el terminal del cos del ventilador i el cable terminal del tub de ferro. Cargoleu el cargol.
4. Vegeu la imatge VI. Instal·leu la reixa posterior, la baga de plàstic, les ganivetes i el vogidor de les ganivetes a l'eix del motor i fixeu-los.
5. Vegeu les imatges VII, VIII i IX. Instal·leu la reixa frontal i la bastida, i assegureu-los amb el cargol de la bastida. Introduïu la mànega flexible superior a la sortida del vaporitzador que es troba a la part frontal de la reixa del ventilador (assegureu-vos-en que la mànega no estigui torçada per cap indret).

MUNTATGE DEL DIPÒSIT D'AIGUA

1. Vegeu la imatge IV. Col·loqueu el dipòsit d'aigua al generador de vaporització, assegurant-vos-en que estigui correctament falcat al seu galze.
2. Ajusteu la coberta a la part superior del dipòsit d'aigua.
3. Introduïu la mànega flexible inferior del cos del ventilador per la coberta del dipòsit d'aigua (assegureu-vos-en que la mànega no estigui torçada per cap indret).

OMPLIR EL DIPÒSIT D'AIGUA

1. Vegeu la imatge X o XI. Tragueu la coberta del dipòsit d'aigua.
2. Ompliu el dipòsit amb aigua freda i neta, assegurant-vos-en de no omplir-lo en excés.
3. Vegeu la imatge IV. Poseu la tapa al dipòsit i torneu a col·locar el dipòsit al generador de vapor.

ATENCIÓ!

- **Assegureu-vos-en que el producte estigui desendollat de la xarxa elèctrica abans d'omplir o tornar a omplir el dipòsit d'aigua.**
- **El dipòsit d'aigua només es pot omplir amb aigua. No hi afegiu productes químics, olis ni cap additiu.**
- **L'aigua no ha d'estar mai a més de 50 °C.**

FUNCIONAMENT DEL VENTILADOR

Quan es connecta a la font d'alimentació, el ventilador està en mode d'espera. Es pot controlar amb els botons de control o el comandament a distància.

INSTRUCCIONS DE FUNCIONAMENT

A: BOTÓ DE VAPORITZACIÓ

1. Premeu el botó "Vapor" per activar o desactivar el vapor ultrasònic. Ajusteu el volum del vapor (màx-mig-mín) prement el botó "Vapor" diverses vegades.
2. Quan es selecciona la funció de vaporització, s'il·luminarà el llum indicador de volum de vapor corresponent.
3. Si el dipòsit d'aigua està buit (o fa curt d'aigua), els 3 llums indicadors de vapor pampalluguejaran contínuament alhora.
4. La funció de vapor i la funció del ventilador es poden seleccionar de manera independent o conjunta.

B: BOTÓ DEL TEMPORITZADOR

Premeu el botó "Temporitzador" quan el ventilador estigui encès. L'indicador mostrarà el temps restant fins que el ventilador s'apagui. Podeu seleccionar el temps que el ventilador estarà en funcionament oscil·lant entre 0,5 i 7,5 hores en increments de 0,5 hores. Premeu el botó TEMPORITZADOR repetidament i la suma dels valors dels llums és el temps restant fins que s'apagui el giny.

05.H 1H 2H 4H = 7.5H

C: BOTÓ DE VELOCITAT DE L'AIRE

1. Premeu el botó "EN ESPERA" per encendre el ventilador.
2. Configureu la velocitat del ventilador a partir de 9 opcions [(1,2,3) Velocitat lenta, (4,5,6) Velocitat mitjana, (7,8,9) Velocitat ràpida] tot prement el botó "VELOCITAT DE L'AIRE" diverses vegades. El llum LED mostrarà segons pertoqui Velocitat lenta, Velocitat mitjana i Velocitat ràpida.

D: BOTÓ MODE

1. El mode de l'aire es pot ajustar prement el botó "MODE".
2. Normal: el ventilador funcionarà en mode Ràpid, Mitjà o Lent segons es determini.
3. Natural: el ventilador funcionarà a velocitats lentes, mitjanes i ràpides segons diferents patrons per proporcionar un flux d'aire que imita un flux d'aire natural.
4. Repòs: el mode de repòs pot funcionar a velocitats baixes, mitjanes i altes. En mode de repòs, la velocitat de l'aire disminuirà en els patrons establerts abans d'operar a velocitat lenta.

E: BOTÓ EN ESPERA

Premeu el botó "EN ESPERA" per encendre o apagar el ventilador.

Cada 72 hores, els llums del tauler de control fan pampallugues per indicar que cal netejar el dipòsit d'aigua.

F: BOTÓ DE ROTACIÓ

Quan premeu el botó de "Rotació", el vapor del capçal del ventilador es mourà contínuament d'una banda a l'altra. Si torneu a prémer el botó, s'aturarà la rotació del ventilador vaporitzador.

G: COMANDAMENT A DISTÀNCIA

Les funcions anteriors es poden controlar mitjançant el comandament a distància tot prement els botons de funció corresponents. Vegeu la imatge XII. Per utilitzar el comandament a distància, introduïu dues piles AAA de 1,5 V al galze per a piles del comandament a distància.

NETEJA I MANTENIMENT

1. Desendolceu sempre el ventilador abans de netejar-lo.
2. Canvieu l'aigua i netegeu el dipòsit d'aigua cada 72 hores per evitar la formació d'incrustacions, algues o bacteris.
3. Si no teniu intenció d'utilitzar el ventilador durant un període perllongat, buideu el dipòsit d'aigua i eixugueu la unitat d'aigua amb un drap de microfibra.
4. Vegeu la imatge XIV. Tragueu el tap de goma (1) de la sortida de drenatge (2) per drenar l'aigua de la base de l'humidificador.
5. Si el ventilador s'ha d'emmagatzemar durant un període perllongat de temps (durant l'hivern, etc.), mantingueu-lo segur i allunyat de la pols o danys.
6. Per evitar danyar les peces i indicadors de plàstic, no utilitzeu cap sabó o producte químic abrasiu.
7. El ventilador no el poden obrir persones no autoritzades.

COMPTE: Desendolleu el ventilador abans de netejar-lo. Després de la revisió, qualsevol dispositiu de seguretat (incloent-hi reixetes i pales) s'ha de tornar a instal·lar o tornar a muntar tal i com s'havia instal·lat prèviament. Utilitzeu un drap suau i humit i netegeu-lo després amb un drap sec. No utilitzeu detergents nocius. No doblegueu les ganivetes.

ÉLIMINATION DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui fournit le cadre légal applicable dans l'Union Européenne pour l'élimination et la réutilisation de déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne pas mettre ce produit à la poubelle. L'amener au centre de traitement des déchets électriques et électroniques le plus proche.



Le produit peut contenir des batteries. Les retirer avant de jeter le produit et les déposer dans des conteneurs spéciaux approuvés à cet effet.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

	<p>Netejar el dipòsit d'aigua cada 72 hores</p>
--	---

Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Cabal màxim del ventilador	F	52.44	m ³ /min
Entrada d'alimentació del ventilador	P	31.7	W
Valor de servei	SV	1.65	(m ³ /min)/W
Consum d'energia en espera	PSB	0.40	W
Nivell de soroll del ventilador	LWA	57.7	dB (A)
Velocitat màxima de l'aire	C	2.58	m/s
Consum elèctric estacional	Q	10.592	kWh/an
Estàndard de mesura del valor de servei		IEC 60879:2019 – Ventiladors i reguladors de confort per a usos domèstics i similars – Mètodes per mesurar el rendiment	

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA, CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO SODDISFI LE VOSTRE ASPETTATIVE.

ATTENZIONE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO CONSERVARE LE ISTRUZIONI IN LUOGO SICURO PER RIFERIMENTO FUTURO.

DESCRIZIONE

CORPO (Figura I)

1. Anello decorativo
2. GRIGLIA FRONTALE
3. Dado di bloccaggio delle pale
4. Pale
5. Anello della griglia
6. Dado di bloccaggio della griglia
7. GRIGLIA POSTERIORE
8. Guscio posteriore
9. Tubo di supporto
10. Serbatoio dell'acqua
11. Base
12. Rotelle
13. Tubo di nebulizzazione

PANNELLO DI COMANDO (Immagine XIII)

1. Ricevitore del segnale del telecomando
 2. Spia modalità normale
 3. Spia modalità notte
 4. Spia modalità naturale
 5. Spia timer (0,5/1h/2h/4h)
 6. Spia velocità: bassa (1,2,3), media (4,5,6), alta (7,8,9)
 7. Spia oscillazione
 8. Spia nebulizzazione massima
 9. Spia nebulizzazione media
 10. Spia nebulizzazione minima
- A. Pulsante di nebulizzazione
B. Pulsante timer
C. Pulsante velocità dell'aria
D. Pulsante modalità
E. Pulsante di standby
F. Pulsante di oscillazione

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali e da persone inesperte, sempre che siano sorvegliate e istruite sul suo utilizzo sicuro e consapevoli dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio o eseguire operazioni di pulizia e manutenzione senza sorveglianza dell'utente adulto. Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato dovrebbe essere sostituito dall'assistenza tecnica del produttore o da altre persone egualmente qualificate in modo da evitare rischi.

È necessario scollegare l'apparecchio prima dell'assemblaggio, del montaggio e della pulizia così come durante il riempimento con acqua. Per il riempimento, la pulizia e la decalcificazione dell'apparecchio seguire le istruzioni di seguito riportate. Non coprire o ostruire il prodotto durante l'uso. Svuotare il serbatoio e riempirlo ogni 72 ore. Prima di riempirlo, pulirlo con acqua fresca di rubinetto o, se necessario, con detersivi. Rimuovere eventuali incrostazioni, depositi o pellicole che si formano sui lati del serbatoio o sulle superfici interne. Asciugare tutte le superfici. Prima di rimuovere la protezione, assicurarsi che il ventilatore sia spento e il cavo di alimentazione staccato dalla rete elettrica. Le istruzioni inclu-

dono dettagli sul riempimento, la pulizia e la disincrostazione. Il dispositivo è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Il presente apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico per la ventilazione delle stanze: non utilizzarlo per altri scopi. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio o pericoloso. Il produttore non è responsabile per alcun danno derivante da un uso improprio, scorretto e irresponsabile e/o per riparazioni effettuate da personale tecnico non qualificato. Non inserire le dita o qualsiasi altro oggetto nella griglia di protezione del ventilatore. L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se risulta danneggiato; nel dubbio, sottoporre l'apparecchio a un tecnico professionale e qualificato. Non spostare l'apparecchio quando è in funzione. Quando l'apparecchio non è utilizzato, rimuovere la spina dalla presa di corrente. Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati. Non tirare il cavo dell'apparecchio per spostarlo. Non tirare il cavo o l'apparecchio stesso per rimuovere la spina dalla presa di corrente. Per la pulizia dell'apparecchio, seguire le istruzioni nella sezione del manuale dedicata alla pulizia e manutenzione. Acqua, anche quando non è stata utilizzata, va sostituita ogni 3-4 giorni. Se l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi occorre rimuovere l'acqua dall'umidificatore.

B&B TRENDS, S.L. non è ritenuto responsabile di eventuali danni o infortuni che possono verificarsi a persone, animali o oggetti in seguito all'inosservanza delle avvertenze summenzionate.

PER INIZIARE

1. Fare riferimento all'immagine II. Svitare la vite del tubo di ferro corto, quindi far passare il cavo attraverso il tubo di ferro lungo. Inserire poi il tubo di ferro lungo su quello corto. Allineare il foro del tubo di ferro alla base e fissarlo con le viti.
2. Fare riferimento all'immagine III. Installare prima la piastra il contrappeso sulla base e fissarlo con le viti M5x25. Coprire l'asta metallica delle 5 ruote con i 5 manicotti di plastica nera e inserirli nei fori sotto la base.
3. Fare riferimento all'immagine V. Allentare la vite di fissaggio del corpo del ventilatore, quindi inserire il terminale del corpo del ventilatore e il cavo del terminale nel tubo di ferro. Stringere la vite.
4. Fare riferimento all'immagine VI. Installare la griglia posteriore, il dado di plastica, le pale e il dado di bloccaggio delle pale sull'albero motore e fissarli in posizione.
5. Fare riferimento all'immagine VII, VIII e IX. Installare la griglia anteriore e l'anello e fissarli con la vite sul telaio della griglia. Inserire il tubo flessibile superiore nel condotto di nebulizzazione situato nella parte anteriore della griglia del ventilatore (assicurarsi che il tubo non abbia pieghe).

ASSEMBLAGGIO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

1. Fare riferimento all'immagine IV. Collocare il serbatoio dell'acqua sul nebulizzatore, assicurandosi che sia adeguatamente inserito nell'incavo.
2. Montare il coperchio sulla parte superiore del serbatoio dell'acqua.
3. Inserire il tubo flessibile inferiore del corpo del ventilatore nel coperchio del serbatoio dell'acqua (assicurarsi che il tubo sia privo di pieghe).

RIEMPIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA

1. Fare riferimento all'immagine X o XI. Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua.
2. Riempire il serbatoio con acqua fredda e pulita, facendo attenzione a non riempirlo troppo.
3. Fare riferimento all'immagine IV. Rimettere il coperchio sul serbatoio e riposizionare il serbatoio sul nebulizzatore.

ATTENZIONE!

- **Assicurarsi che il prodotto non sia collegato alla rete elettrica prima di riempire o aggiungere acqua al serbatoio.**
- **Riempire il serbatoio solo con acqua. Non aggiungere prodotti chimici, oli o altri additivi.**
- **La temperatura dell'acqua non deve superare i 50 °C.**

FUNZIONAMENTO DELL'ARIA

Quando è collegato alla presa di corrente elettrica, il ventilatore è in modalità standby. Può essere controllato con i pulsanti di comando o con il telecomando.

ISTRUZIONI PER L'USO

A: PULSANTE DI NEBULIZZAZIONE

1. Premere il pulsante di nebulizzazione per attivare o disattivare la nebulizzazione a ultrasuoni. Regolare la nebulizzazione (massima-media-minima) premendo più volte il pulsante di nebulizzazione.
2. Quando si seleziona la funzione di nebulizzazione, si accende la spia dell'intensità di nebulizzazione corrispondente.
3. Se il serbatoio dell'acqua è vuoto (o c'è poca acqua), le 3 spie di nebulizzazione lampeggiano contemporaneamente e in modo continuo.
4. La funzione nebulizzazione e la funzione ventilatore possono essere selezionate indipendentemente o insieme.

B: PULSANTE DEL TIMER

Premere il pulsante del timer quando il ventilatore è acceso. L'indicatore mostra il tempo che manca allo spegnimento del ventilatore. È possibile selezionare la durata del funzionamento del ventilatore, da 30 minuti a 7 ore e mezza con incrementi di 30 minuti. Premendo ripetutamente il tasto del timer, la somma dei valori delle spie indica il tempo rimanente fino allo spegnimento.

05.H 1H 2H 4H = 7.5H

C: PULSANTE DELLA VELOCITÀ DELL'ARIA

1. Premere il pulsante di standby per accendere il ventilatore.
2. Impostare la velocità del ventilatore scegliendo tra 9 opzioni ((1,2,3) bassa, (4,5,6) media, (7,8,9) alta) premendo più volte il pulsante di velocità dell'aria. La spia LED indicherà la velocità bassa, media o alta di conseguenza.

D: PULSANTE DELLA MODALITÀ

1. La modalità dell'aria può essere regolata premendo il pulsante della modalità.
2. Normale: il ventilatore funziona in modalità alta, media o bassa, in base alle impostazioni.
3. Naturale: il ventilatore funziona a velocità bassa, media e alta in regimi diversi per fornire un flusso d'aria che riproduce quello naturale.
4. Notte: la modalità notte può funzionare a velocità bassa, media e alta. In modalità notte, la velocità dell'aria diminuisce secondo schemi prestabiliti prima di funzionare a bassa velocità.

E: PULSANTE DI STANDBY

Premere il pulsante di standby per accendere o spegnere il ventilatore.

Ogni 72 ore, le spie del pannello di controllo lampeggiano per indicare che il serbatoio dell'acqua deve essere pulito.

F: PULSANTE DI OSCILLAZIONE

Quando si preme il pulsante di oscillazione, la testa del ventilatore nebulizzatore si sposta continuamente da un lato all'altro. Premendo nuovamente il pulsante, l'oscillazione si interrompe.

G: TELECOMANDO

Le funzioni di cui sopra possono essere controllate con il telecomando premendo i tasti funzione corrispondenti. Fare riferimento all'immagine XII. Per utilizzare il telecomando, inserire due batterie AAA da 1,5 V nell'apposito vano.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare sempre la spina del ventilatore prima di pulirlo.
2. Cambiare l'acqua e pulire il serbatoio ogni 72 ore per evitare la formazione di calcare, alghe o batteri.
3. Se non si intende utilizzare il ventilatore per un periodo prolungato, svuotare il serbatoio dell'acqua e asciugarlo con un panno in microfibra.
4. Fare riferimento all'immagine XIV. Estrarre il tappo di gomma (1) dal foro di scarico (2) per drenare l'acqua dal fondo dell'umidificatore.
5. Se il ventilatore viene riposto per un periodo di tempo prolungato (durante l'inverno, ecc.), tenerlo al sicuro e al riparo da polvere o possibili danni.
6. Per evitare di danneggiare le parti in plastica e gli indicatori, non utilizzare detersivi abrasivi o prodotti chimici.
7. Il ventilatore non deve essere aperto da persone non autorizzate.

ATTENZIONE: prima di procedere alla pulizia, scollegare il ventilatore dalla fonte di alimentazione elettrica. Dopo aver effettuato la manutenzione, ogni dispositivo di sicurezza (comprese le griglie e le pale) deve essere reinstallato o rimontato come

precedentemente installato. Utilizzare un panno morbido e umido, quindi passare un panno asciutto. Non utilizzare detergenti dannosi. Non piegare le pale.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE riguardante i dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione europea in merito all'eliminazione e il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Non buttare il prodotto nella spazzatura. Portarlo al centro di trattamento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.



Il prodotto può utilizzare batterie. Rimuovere le batterie prima di smaltire il prodotto e depositarle in contenitori speciali approvati a questo scopo.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

	<p>Pulire il serbatoio dell'acqua ogni 72 ore</p>
--	---

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Velocità massima del ventilatore	F	52.44	(m ³ /min)
Potenza assorbita dal ventilatore	P	31.7	W
Valore di servizio	SV	1.65	(m ³ /min)/W
Consumo energetico in standby	PSB	0.40	W
Livello di potenza sonora delle ventole	LWA	57.7	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	2.58	metri/sec
Consumo di elettricità stagionale	Q	10.592	kWh/a
Standard di misurazione per valore di servizio		IEC 60879:2019 – Ventilatori comfort e regolatori per uso domestico e similare – Metodi di misurazione delle prestazioni	

DEUTSCH

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN UND WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

HAUPTKÖRPER (Abbildung I)

1. Zierring
2. Vordere Abdeckung
3. Flügel-Sicherungsmutter
4. Ventilatorblätter
5. Gitterring
6. Sicherungsmutter für Gitter
7. Hinteres Gitter
8. Hinteres Gehäuse
9. Stützrohr
10. Wassertank
11. Standfuß
12. Rollen
13. Sprühnebelrohr

BEDIENFELD (Bild XIII)

1. Signalempfänger für die Fernbedienung
 2. Normalmodus-Leuchte
 3. Schlafmodus-Leuchte
 4. Eigenmodus-Leuchte
 5. Timer-Leuchte (0,5/1h/2h/4h)
 6. Geschwindigkeits-Leuchte: Niedrig (1,2,3), Mittel (4,5,6), Hoch (7,8,9)
 7. Oszillations-Leuchte
 8. Leuchte max. Sprühnebel
 9. Leuchte mittlerer Sprühnebel
 10. Leuchte min. Sprühnebel
- A. Sprühnebelknopf
B. Timer
C. Luftgeschwindigkeitstaste
D. Modus
E. Standby-Taste
F. Schwing-Knopf

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Sollte das Stromkabel beschädigt sein, lassen Sie es vom technischen Kundendienst des Herstellers oder von einer Person mit ähnlicher Qualifikation austauschen, um Gefahren zu vermeiden. Das Gerät muss vor Montage, Demontage und Reinigung vom Netz getrennt werden. Zum Befüllen, Reinigen und Entkalken des Geräts befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen. Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Betriebs nicht abgedeckt oder blockiert wird. Leeren Sie den Tank und füllen Sie ihn alle 72 Stunden nach. Reinigen Sie ihn vor dem Nachfüllen mit frischem Leitungswasser oder gegebenenfalls mit Reinigungsmitteln. Entfernen Sie Kesselstein, Ablagerungen oder Filme, die sich an den Seiten des Tanks oder auf den Innenflächen gebildet haben. Und wischen Sie alle

Oberflächen trocken. Vergewissern Sie sich, dass den Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Schutzvorrichtung entfernen. Die Anleitung enthält Einzelheiten zum Befüllen, Reinigen und Entkalken. Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Belüftung von Wohnräumen bestimmt: Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und gefährlich zu betrachten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen und unverantwortlichen Gebrauch entstehen und/oder für Reparaturen durch unqualifiziertes Personal. Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter des Lüfters. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt zu sein scheint; wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen professionellen, qualifizierten Techniker. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen. Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Befolgen Sie zur Reinigung des Geräts die Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Wartung des Handbuchs. Das Wasser sollte alle 3-4 Tage ausgetauscht werden, auch wenn es nicht benutzt wurde. Wurde das Gerät für längere Zeit nicht benutzt, entfernen Sie das Wasser aus dem Befeuchter.

B&B TRENDS, S.L. haftet nicht für Schäden an Menschen, Tieren oder Gegenständen, die aus der Nichtbeachtung der aufgeführten Warnhinweise entstehen können.

ERSTE SCHRITTE

Bevor Sie den Sprühnebelventilator zum ersten Mal benutzen:

- Packen Sie den Sprühnebelventilator aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Siehe Bild I. Bitte prüfen Sie, ob Teile fehlen. Der Sprühnebel-Ventilator kann nur zusammengebaut werden, wenn die Teile vollständig sind.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um Staub auf der Oberfläche zu entfernen, der beim Verpacken und Transportieren entstanden sein könnte.
- Stellen Sie den Sprühnebel-Ventilator auf eine ebene und stabile Fläche.

MONTAGEANLEITUNG

1. Siehe Bild II. Lösen Sie die Schraube des kurzen Eisenrohrs, und führen Sie den Draht durch das lange Eisenrohr. Stecken Sie dann das lange Eisenrohr auf das kurze

Eisenrohr. Richten Sie das Schraubenloch des Eisenrohrs am Sockel aus und befestigen Sie es mit den Schrauben.

2. Siehe Bild III. Montieren Sie zuerst die Gewichtsplatte auf dem Sockel und befestigen Sie sie mit den Schrauben M5x25. Bedecken Sie die Metallstangen der 5 Räder mit den 5 schwarzen Kunststoffhülsen und stecken Sie sie in die Löcher unter dem Sockel.
3. Siehe Bild V. Lösen Sie die Befestigungsschraube des Ventilatorgehäuses und stecken Sie dann den Anschluss des Ventilatorgehäuses und den Anschlussdraht in das Eisenrohr. Ziehen Sie die Schraube fest.
4. Siehe Bild VI. Montieren Sie das hintere Gitter, die Kunststoffmutter, die Flügel und den Flügelspinner an der Motorwelle und befestigen Sie sie.
5. Siehe Bild VII, VIII und IX. Bringen Sie das Frontgitter und den Netzrahmen an und befestigen Sie es mit der Schraube am Netzrahmen. Stecken Sie den oberen flexiblen Schlauch in die Sprühnebelentlüftung an der Vorderseite des Ventilatorgitters (achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht geknickt ist).

MONTAGE DES WASSERTANKS

1. Siehe Bild IV. Setzen Sie den Wassertank auf den Sprühnebelgenerator und achten Sie darauf, dass er richtig in der Aussparung sitzt.
2. Bringen Sie den Deckel oben auf dem Wassertank an.
3. Stecken Sie den unteren flexiblen Schlauch des Ventilatorkörpers in den Wassertankdeckel (achten Sie darauf, dass der Schlauch knickfrei ist)

DEN WASSERTANK FÜLLEN

1. Siehe Bild X oder XI. Nehmen Sie den Deckel des Wassertanks ab.
2. Füllen Sie den Tank mit kaltem und sauberem Wasser und achten Sie darauf, dass Sie ihn nicht überfüllen.
3. Siehe Bild IV. Setzen Sie den Deckel auf den Tank und setzen Sie den Tank wieder auf den Sprühnebelgenerator.

Achtung!

- **Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie den Wassertank auffüllen oder nachfüllen.**
- **Verwenden Sie nur Wasser im Wassertank. Fügen Sie keine Chemikalien, Öle oder sonstige Zusätze hinzu.**
- **Die Wassertemperatur darf 50 °C nicht übersteigen.**

BETRIEB DES VENTILATORS

Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, befindet sich der Ventilator im Standby-Modus. Es kann mit den Steuertasten oder der Fernbedienung gesteuert werden.

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

A: SPRÜHNEBELKNOPF

1. Drücken Sie die Taste „Sprühnebel“, um den Ultraschall-Sprühnebel ein- oder auszuschalten. Stellen Sie die Sprühnebelmenge (Max-Medium-Minimum) durch mehrmaliges Drücken der Taste „Sprühnebel“ ein.
2. Wenn die Sprühnebelfunktion ausgewählt ist, leuchtet die entsprechende Anzeige

für die Sprühnebelmenge auf.

3. Wenn der Wassertank leer ist (oder zu wenig Wasser enthält), blinken die 3 Sprühnebelanzeigelampen kontinuierlich gleichzeitig.
4. Die Sprühnebelfunktion und die Ventilatorfunktion können unabhängig voneinander oder gemeinsam ausgewählt werden.

B: TIMER-TASTE

Drücken Sie die Taste „Timer“, wenn der Ventilator eingeschaltet ist. Die Anzeige zeigt die verbleibende Zeit bis zum Abschalten des Ventilators an. Sie können die Betriebsdauer des Ventilators zwischen 0,5 und 7,5 Stunden in 0,5-Stunden-Schritten einstellen. Drücken Sie wiederholt die TIMER-Taste, und die Summe der Werte der Leuchten ist die verbleibende Zeit bis zum Ausschalten.

05.H 1H 2H 4H = 7.5H

C: TASTE LUFTGESCHWINDIGKEIT

1. Drücken Sie die Taste „STANDBY“, um den Ventilator EINzuschalten.
2. Stellen Sie die Ventilatorgeschwindigkeit aus 9 Optionen ((1,2,3) Niedrige Geschwindigkeit, (4,5,6) Mittlere Geschwindigkeit, (7,8,9) Hohe Geschwindigkeit) durch mehrmaliges Drücken der Taste „LUFTGESCHWINDIGKEIT“ ein. Die LED-Leuchte zeigt entsprechend niedrige Geschwindigkeit, mittlere Geschwindigkeit und hohe Geschwindigkeit an.

D: MODUSTASTE

1. Der Luftmodus kann durch Drücken der Taste „MODE“ eingestellt werden.
2. Normalmodus: Der Ventilator arbeitet je nach Einstellung im Modus Hoch, Mittel oder Niedrig.
3. Eigenmodus: Der Ventilator arbeitet mit niedriger, mittlerer und hoher Geschwindigkeit in verschiedenen Mustern, um einen Windstrom zu erzeugen, der dem natürlichen Luftstrom nachempfunden ist.
4. Schlafmodus: Der Schlafmodus kann mit niedriger, mittlerer und hoher Geschwindigkeit arbeiten. Im Schlafmodus verringert sich die Luftgeschwindigkeit nach einem bestimmten Muster, bevor sie auf eine niedrige Geschwindigkeit sinkt.

E: STANDBY-TASTE

Drücken Sie die Taste „STANDBY“, um den Ventilator ein- oder auszuschalten. Alle 72 Stunden blinken die Lichter auf dem Bedienfeld, um anzuzeigen, dass der Wassertank gereinigt werden muss.

F: OSZILLATIONS-TASTE

Wenn Sie die Taste „Oszillation“ drücken, bewegt sich der Sprühnebelventilatorkopf kontinuierlich von einer Seite zur anderen. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird die Oszillation des Sprühnebelventilators gestoppt.

G: FERNBEDIENUNG

Die oben genannten Funktionen können über die Fernbedienung gesteuert werden, indem Sie die entsprechenden Funktionstasten drücken. Siehe Bild XII. Um die Fernbedienung zu verwenden, legen Sie zwei AAA-Batterien mit 1,5 V in das Batteriefach der Fernbedienung ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung des Ventilators immer den Netzstecker.
2. Wechseln Sie das Wasser und reinigen Sie den Wassertank alle 72 Stunden, um die Bildung von Kalk, Algen oder Bakterien zu verhindern.
3. Wenn Sie den Ventilator über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, leeren Sie den Wassertank und trocknen Sie die Wassereinheit mit einem Mikrofasertuch.
4. Siehe Bild XIV. Ziehen Sie den Gummistopfen (1) aus dem Abfluss (2), um das Wasser aus dem Luftbefeuchter-Sockel abzulassen.
5. Wenn der Ventilator über einen längeren Zeitraum gelagert wird (z. B. über den Winter), bewahren Sie ihn sicher und vor Staub und Beschädigungen geschützt auf.
6. Um eine Beschädigung der Kunststoffteile und Anzeigen zu vermeiden, verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Chemikalien.
7. Der Ventilator darf nicht von Unbefugten geöffnet werden.

ACHTUNG: Trennen Sie den Ventilator vor der Reinigung von der Stromquelle. Nach der Wartung müssen alle Sicherheitsvorrichtungen (einschließlich der Gitter und Flügel) wieder so eingebaut oder montiert werden, wie sie zuvor eingebaut waren. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch und wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keine schädlichen Reinigungsmittel. Verbiegen Sie die Flügel nicht.

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU bezüglich elektrischer und elektronischer Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Geben Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum nächstgelegenen Abfallentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle. Dieses Gerät kann Batterien enthalten. Entfernen Sie diese vor der Entsorgung des Geräts und entsorgen Sie sie in dafür zugelassenen Spezialbehältern.



BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



Reinigen Sie den Wassertank alle 72 Stunden

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Volumenstrom	F	52.44	m ³ /min
Lüftermotorleistung	P	31.7	W
Servicewert	SV	1.65	(m ³ /min)/W
Standby-Stromverbrauch	PSB	0.40	W
Schallpegel des Lüfters	LWA	57.7	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2.58	Meter/s
Saisonaler Stromverbrauch	Q	10.592	kWh/a
Messstandard für den Servicewert		IEC 60879:2019 – Komfortventilatoren und -regler für den Haushalt und ähnliche Zwecke - Verfahren zur Leistungsmessung	

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ НА БЕЗОПАСНО МЕСТО ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

ОПИСАНИЕ

ОСНОВНО ТЯЛО (ФИГУРА I)

1. Декоративен пръстен
2. Преден предпазител
3. Заклучваща гайка на остриетата
4. Ножчета
5. Пръстен на решетката
6. Заклучваща гайка на решетката
7. Задна решетка
8. Задна обвивка
9. Опорна тръба
10. Резервоар за вода
11. Основа
12. Колелца
13. Тръба за мъгла

ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ (ИЗОБРАЖЕНИЕ XIII)

1. Приемник на сигнал за дистанционно управление
 2. Светлина в нормален режим
 3. Светлина в режим на заспиване
 4. Светлина в естествен режим
 5. Светлинна индикация на таймера (0,5/1h/2h/4h)
 6. Скоростна светлина: Ниска (1,2,3), Средна (4,5,6), Висока (7,8,9)
 7. Светлина на въртене
 8. Макс. светлина на мъгла
 9. Средна светлина на мъгла
 10. Мин. светлина на мъгла
- A. Бутон за мъгла
B. Бутон на таймера
C. Бутон за скорост на въздушния поток
D. Бутон за режим
E. Бутон за готовност
F. Бутон за трептене

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, от хора с физически, сетивни или психически увреждания, както и от неопитни хора, ако те са правилно надзиравани или са били инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. С уреда не бива да си играят деца, нито да го почистват, нито да го обслужват без надзор на възрастни. Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от службата за техническа поддръжка на производителя или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Преди сглобяване, разглобяване, почистване и по време на пълнене с вода е необходимо да се извади щепселът на уреда от контакта. За пълнене, почистване и премахване на котления камък на уреда трябва да се следват описаните по-долу инструкции. Не покривайте и не възпрепятствайте продукта по време на употреба. Изпразвайте резервоара и го пълнете отново на всеки 72 часа. Преди да го напълните отново, го почистете с прясна чешмяна вода или с почистващи препарати, ако е необходимо. Отстранете всички налепи, мръсотия или слоеве, които са се образували по стените на резервоара или по вътрешните повърхности. И избършете

всички повърхности, за да бъдат сухи. Уверете се, че вентилаторът е изключен от електрическата мрежа, преди да свалите предпазителя. Инструкциите включват подробности относно пълненето, почистването и отстраняването на котлен камък. Това устройство е проектирано за употреба на максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Този уред е предназначен изключително само за битова употреба – за проветряване на стаи: да не се използва за други цели. Всяка друга употреба следва да се счита за неуместна и опасна. Производителят не поема никаква отговорност за щети, произтекли от неправилна, несвойствена и безотговорна употреба и/или ремонти по него, извършени от техници без необходимата квалификация. Забранено е вкарването на пръсти или други предмети през защитната решетка на вентилатора.

Уредът трябва да се държи далеч от досега на деца. Уредът не бива да се ползва, ако не работи нормално или ако изглежда повреден; ако има съмнения, е необходимо да се занесе при професионален квалифициран техник. Докато работи, уредът не бива да се мести. Когато уредът не се ползва, извадете щепсела от електрическия контакт. Уредът не бива да се докосва с мокри ръце или крака. Уредът не бива да се влачи за кабела с цел преместване. Кабелът или самият уред не бива да се дърпат с цел разединяване на щепсела от електрическия контакт. За почистване на уреда е необходимо да се следват инструкциите в раздела на упътването, посветен на почистването и обслужването. Водата следва да се сменя на всеки 3-4 дни, дори уредът да не е бил използван. В случай че уредът не е използван за по-продължителен период от време, е необходимо да се излее водата от овлажнителя.

B&B TRENDS, S.L. не носи отговорност за наранявания или щети, които могат да възникнат при хора, животни или предмети в резултат на неспазване на горепосочените предупреждения.

ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

Преди да използвате вентилатора за мъгла за първи път:

- Разопакувайте вентилатора и отстранете всички опаковъчни материали.
- Вижте изображение I. Моля, проверете дали има липсващи части. Вентилаторът може да се сглоби само когато частите са готови.
- Използвайте мека кърпа, за да отстраните всякакъв прах по повърхността, който може да се появи по време на опаковането и транспортирането.
- Поставете вентилатора за мъгла върху равна и стабилна повърхност.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

1. Вж. изображение II. Отвийте винта на късата желязна тръба, след което прекарайте проводника през дългата желязна тръба. След това поставете дългата желязна тръба върху късата желязна тръба. Подравнете отвора за винт на желязната тръба върху основата и я закрепете с винтовете.
2. Вж. изображение III. Монтирайте първо плочата с тежестта върху основата и я закрепете с винтове M5x25. Покрийте металния прът на 5-те колела с 5-те черни пластмасови гилзи и ги поставете в отворите под основата.
3. Вижте Изображение V. Разхлабете фиксиращия винт на тялото на вентилатора и след това включете клемата на тялото на вентилатора и проводника на клемата в желязната тръба. Затегнете винта.
4. Вж. изображение VI. Монтирайте задната решетка, пластмасовата гайка, перката и въртящото се острие към вала на мотора и ги фиксирайте на място.
5. Вж. изображения VII, VIII и IX. Монтирайте предната решетка и рамката на мрежата и я закрепете с помощта на винта на рамката на мрежата. Вкарайте горния гъвкав маркуч в отвора за мъгла, който се намира в предната част на решетката на вентилатора (уверете се, че маркучът не е прегънат).

МОНТАЖ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

1. Вж. изображение IV. Поставете резервоара за вода върху генератора за мъгла, като се уверите, че е поставен правилно във вдлъбнатината.
2. Поставете капака в горната част на резервоара за вода.
3. Поставете долния гъвкав маркуч на тялото на вентилатора в капака на резервоара за вода (уверете се, че маркучът не е прегънат).

ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

1. Вж. Изображение X или XI. Свалете капака на резервоара за вода.
2. Напълнете резервоара със студена и чиста вода, като внимавате да не го препълните.
3. Вж. изображение IV. Поставете капака на резервоара и поставете резервоара обратно върху генератора за мъгла.

ВНИМАНИЕ!

- **Уверете се, че продуктът е изключен от електрическата мрежа, преди да напълните или презаредите резервоара за вода.**
- **Използвайте само вода в резервоара за вода. Не добавяйте никакви химикали, масла или други добавки.**
- **Водата не трябва да е по-топла от 50°C.**

РАБОТА НА ВЕНТИЛАТОРА

Когато е свързан към захранването, вентилаторът е в режим на готовност. Може да се управлява с бутоните за управление или с дистанционното.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

А: БУТОН ЗА МЪГЛА

1. Натиснете бутона „Мъгла“, за да включите или изключите ултразвуковата мъгла. Регулирайте силата на мъглата (Максимална - Средна - Минимална), като натиснете няколко пъти бутона „Мъгла“.
2. Когато е избрана функцията за мъгла, светва съответният индикатор за силата

на мъглата.

3. Ако резервоарът за вода е празен (или има недостиг на вода), 3-те светлинни индикатори за мъгла ще мигат непрекъснато и едновременно.

4. Функцията за мъгла и функцията за вентилатор могат да се избират самостоятелно или заедно.

B: ТАЙМЕР БУТОН

Натиснете бутона „Таймер“, когато вентилаторът е включен. Индикаторът ще покаже оставащото време до изключването на вентилатора. Можете да изберете времето, през което вентилаторът ще работи, в диапазона от 0,5 до 7,5 часа на стъпки от 0,5 часа. Натиснете многократно бутона ТАЙМЕР и сумата от стойностите на светлинните индикатори е оставащото време до изключването.

05.H 1H 2H 4H = 7.5H

C: БУТОН ЗА СКОРОСТ НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК

1. Натиснете бутона „В РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ“, за да включите вентилатора.
2. Настройте скоростта на вентилатора от 9 опции ((1,2,3) Ниска скорост, (4,5,6) Средна скорост, (7,8,9) Висока скорост), като натиснете няколко пъти бутона „СКОРОСТ НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК“. LED светлината ще показва съответно ниска скорост, средна скорост и висока скорост.

D: БУТОН ЗА РЕЖИМ

1. Режимът на вятъра може да се регулира чрез натискане на бутона „РЕЖИМ“.
2. Нормален: Вентилаторът ще работи във Висок, Среден или Нисък режим според настройките.
3. Естествен: Вентилаторът ще работи на Ниски, Средни и Високи скорости в различни модели, за да осигури поток от вятър, който възпроизвежда естествения въздушен поток.
4. Сън: Режимът на сън може да работи на Ниски, Средни и Високи скорости. В режим на сън скоростта на вятъра ще намалява по зададени модели, преди да започне да работи с ниска скорост.

E: Бутон за ГОТОВНОСТ

Натиснете бутона „В РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ“, за да включите вентилатора. На всеки 72 часа светлините на контролния панел мигат, за да покажат, че резервоарът за вода трябва да се почисти.

F: БУТОН ЗА ТРЕПТЕНЕ

Когато натиснете бутона „Трептене“, главата на вентилатора за мъгла ще се движи непрекъснато от едната към другата страна. Повторното натискане на бутона ще спре трептенето на вентилатора за мъгла.

G: ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Горните функции могат да се управляват с дистанционното чрез натискане на съответните функционални бутони. Вж. изображение XII. За да използвате дистанционното, поставете две батерии AAA 1,5 V в корпуса за батерии в дистанционното.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Винаги изключвайте вентилатора от електрическата мрежа, преди да го почистите.
2. Сменяйте водата и почиствайте резервоара за вода на всеки 72 часа, за да предотвратите образуването на котлен камък, водорасли или бактерии.
3. Ако не възнамерявате да използвате вентилатора за продължителен период от време, изпразнете резервоара за вода и подсушете водния модул с микрофибърна кърпа.
4. Вж. изображение XIV. Издърпайте гумената тапа (1) от дренажния отвор (2), за да източите водата от основата на овлажнителя.
5. Ако вентилаторът ще се съхранява за продължителен период от време (през зимата и т.н.), съхранявайте го на сигурно място, далеч от прах и повреди.
6. За да не повредите пластмасовите части и индикатори, не използвайте абразивни почистващи препарати или химикали.
7. Вентилаторът не трябва да се отваря от неоторизирани лица.


ВНИМАНИЕ: Преди почистване изключете вентилатора от електрическата мрежа. След обслужване всяко предпазно устройство (включително решетките и лопатките) трябва да се монтира отново или да се монтира така, както е било монтирано преди това. Използвайте мека влажна кърпа и след това избършете със суха кърпа. Не използвайте вредни почистващи препарати. Не огъвайте остриетата.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, относно изхвърлянето и повторното използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кош за отпадъци. Отнесете го до най-близкия завод за преработване на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Продуктът може да използва батерии. Преди изхвърляне на продукта, изхвърлете батериите в специални контейнери, предназначени за тази цел.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

	Почиствайте резервоара за вода на всеки 72 часа
---	---

Описание	Символ	Стойност	Единица
Максимална скорост на струя от вентилатора	F	52.44	мЗ/мин
Захранване на вентилатора	P	31.7	W
Сервизна стойност	SV	1.65	(мЗ/мин)/W
Консумация на електроенергия в режим на готовност	PSB	0.40	W
Ниво на шум от вентилатора	LWA	57.7	dB(A)
Максимална скорост на въздуха	C	2.58	метри/сек
Сезонно потребление на електроенергия	Q	10.592	kWh/a
Стандарт на измерване на сервизната стойност		IEC 60879:2019 - Комфортни вентилатори и регулатори за битови и подобни цели - Методи за измерване на ефективността	

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي بخصوص التخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا تتخلص من هذا المنتج بإلقاءه في سلة المهملات، بل خذه إلى أقرب مركز لمعالجة النفايات الكهربائية والإلكترونية. قد يحتوي الجهاز على بطاريات، لذا قم بإزالتها قبل التخلص من المنتج ووضعه في الحاويات الخاصة المعتمدة لهذا الغرض.



الوصف	الرمز	القيمة	الوحدة
م ٣ / دقيقة	٤٤,٢٥	و	الحد الأقصى لمعدل تدفق المروحة
واط	٧,١٣	P	مدخل طاقة المروحة
(م ٣ / دقيقة) / واط	٥٦,١	VS	قيمة الخدمة
واط	٠٤,٠	BSP	استهلاك الطاقة في حالة الاستعداد
ديسيل (A)	٧,٧٥	AWL	مستوى طاقة صوت المروحة
أمتار/ثانية	٨٥,٢	ج	الحد الأقصى لسرعة المروحة
كيلوواط ساعة / سنوياً	٢٩٥,٠١	Q	الاستهلاك الموسمي للكهرباء
	معياري اللجنة الكهروتقنية الدولية رقم ٩٧٨٠٦ لسنة ٩١٠٢ - مراوح ومنظمات مريحة للأغراض المنزلية وما شابهها - طرق قياس الأداء		معايير القياس لقيمة الخدمة

ج: زر سرعة الرياح

١. اضغط على زر «الاستعداد» لتشغيل المروحة.
٢. اضبط سرعة المروحة من بين ٩ خيارات ((٣,٢,١)) سرعة منخفضة، (٦,٥,٤) سرعة متوسطة، (٩,٨,٧) سرعة عالية) بالضبط على زر «سرعة الرياح» عدة مرات. سيُظهر ضوء الضمام الثنائي الباعث للضوء سرعة منخفضة وسرعة متوسطة وسرعة عالية في المقابل.

ث: زر الوضع

١. يمكن ضبط وضع الرياح بالضبط على زر «الوضع».
٢. عادي: ستعمل المروحة في وضع السرعة العالية أو المتوسطة أو المنخفضة كما هو محدد.
٣. طبيعي: ستعمل المروحة بسرعات منخفضة ومتوسطة وعالية بأنماط مختلفة لتوفير تدفق رياح مُماثل تدفق الهواء الطبيعي.
٤. السكون: يمكن أن يعمل وضع السكون بسرعات منخفضة ومتوسطة وعالية. في وضع السكون، ستخفض سرعة الرياح في أنماط محددة قبل العمل بسرعة منخفضة.

هـ: زر الاستعداد

- اضغط على زر «الاستعداد» لتشغيل المروحة أو إيقاف تشغيلها.
كل ٢٧ ساعة، تومض أضواء لوحة التحكم للإشارة إلى أن خزان المياه يحتاج إلى التنظيف.

و: زر التذبذب

- عندما تضغط على زر «التذبذب»، سيتحرك رأس مروحة الرذاذ باستمرار من جانب إلى آخر. سيؤدي الضغط على الزر مرة أخرى إلى إيقاف تذبذب مروحة الرذاذ.

خ: جهاز التحكم عن بعد

- يمكن التحكم في الوظائف المذكورة أعلاه باستخدام جهاز التحكم عن بعد عن طريق الضغط على أزرار الوظائف المقابلة. انظر الصورة IIX. لاستخدام جهاز التحكم عن بعد، أدخل بطاريتين من طراز AAA بقدرة ٥,١ فولت في مبيت البطارية في جهاز التحكم عن بعد.

التنظيف والصيانة

١. افصل المروحة دائماً قبل تنظيفها.
 ٢. قم بتغيير الماء وتنظيف خزان المياه كل ٢٧ ساعة لمنع تكوين طبقة أكسدة، أو طحالب أو بكتيريا.
 ٣. إذا كنت لا تنوي استخدام المروحة لفترة طويلة، فقم بإفراغ خزان المياه وجفف وحدة المياه بقطعة قماش من الألياف الدقيقة.
 ٤. انظر الصورة VIX. اسحب السدادة المطاطية (١) من منفذ التصريف (٢) لتصريف المياه من قاعدة جهاز الترطيب.
 ٥. إذا تم تخزين المروحة لفترة طويلة من الوقت (خلال فصل الشتاء، وما إلى ذلك)، فاحتفظ بها في مكان آمن وبعيد عن الغبار أو التلف.
 ٦. لتجنب إتلاف الأجزاء والمؤشرات البلاستيكية، لا تستخدم أي مواد تنظيف كاشطة أو مواد كيميائية.
 ٧. يجب عدم فتح المروحة من قبل أشخاص غير مصرح لهم.
- تنبيه: افصل المروحة من مصدر الإمداد الكهربائي قبل التنظيف. بعد الصيانة، يجب إعادة تثبيت أي جهاز أمان (بما في ذلك الشبكات والريشات) أو إعادة تركيبه كما تم تركيبه مسبقاً. استخدم قطعة قماش مُبللة ناعمة ثم امسح بقطعة قماش جافة. لا تستخدم المنظفات الصارة. لا تثني الريش.

تعليمات التجميع

1. انظر الصورة II. قم بفك برغي الأنبوب الحديدي القصير، ثم مرر السلك عبر الأنبوب الحديدي الطويل. ثم ضع الأنبوب الحديدي الطويل على الأنبوب الحديدي القصير. قم بمحاذاة ثقب المسمار للأنبوب الحديدي على القاعدة، ثم قم بتثبيتته بالمسامير.
2. انظر الصورة III. قم بتثبيت لوحة الوزن على القاعدة أولاً، واربطها بمسامير 0.5x0M. قم بتغطية القضيب المعدني للعجلات الـ 5 بأكمام بلاستيكية سوداء 5 وأدخلها في الثقوب الموجودة أسفل القاعدة.
3. انظر الصورة V. قم بفك برغي التثبيت لهيكل المروحة، ثم قم بتوصيل طرف هيكل المروحة والسلك الطرفي في الأنبوب الحديدي. أحكم ربط المسمار.
4. انظر الصورة IV. قم بتثبيت الشبكة الخلفية، والصامولة البلاستيكية، والريش ودوار الريشة على عمود المحرك وثبتها في مكانها.
5. انظر الصورة IIV, XI و III. قم بتثبيت الشبكة الأمامية والإطار الشبكي، وقم بتأمينه باستخدام المسمار الموجود على الإطار الشبكي. أدخل الخرطوم المرن العلوي في فتحة الضباب الموجودة في مقدمة شبكة المروحة (تأكد من خلو الخرطوم من الالتواءات).

تجميع خزان المياه

1. انظر الصورة VI. ضع خزان المياه على مولد الرذاذ، وتأكد من تثبيته بشكل مناسب في التجويف.
2. ضع الغطاء في الجزء العلوي من خزان المياه.
3. أدخل الخرطوم المرن السفلي لجسم المروحة في غطاء خزان المياه (تأكد من خلو الخرطوم من الالتواءات)

تعبئة خزان المياه

1. انظر الصورة X أو IX. انزع غطاء خزان المياه.
2. املاً الخزان بالماء البارد والتنظيف، وتأكد من عدم ملئه أكثر من اللازم.
3. انظر الصورة VI. ضع الغطاء على الخزان وضع الخزان مرة أخرى على مولد الرذاذ.

انتباه!

- تأكد من فصل المنتج عن التيار الكهربائي قبل ملء خزان المياه أو إعادة تعبئته.
- استخدم الماء فقط في خزان المياه. لا تضيف أي مواد كيميائية، أو زيوت، أو إضافاتٍ أخرى.
- يجب ألا يكون الماء أكثر دفئاً من ٠٥ درجة مئوية.

تشغيل المروحة

عند توصيلها بمصدر الطاقة، تكون المروحة في وضع الاستعداد. يمكن التحكم فيها باستخدام أزرار التحكم أو جهاز التحكم عن بعد.

تعليمات التشغيل

أ: زر الرذاذ

1. اضغط على زر «الرذاذ» لتشغيل أو إيقاف تشغيل الرذاذ بالموجات فوق الصوتية. اضبط مستوى صوت الرذاذ (الحد الأقصى - المتوسط - الحد الأدنى) بالضغط على زر «الرذاذ» عدة مرات.
2. عند تحديد وظيفة الرذاذ، سيضيء ضوء مؤشر حجم الرذاذ المقابل.
3. إذا كان خزان المياه فارغاً (أو ناقصاً من الماء)، فستومض أضواء مؤشر الرذاذ الـ ٣ باستمرار في نفس الوقت.
4. يمكن اختيار وظيفة الرذاذ ووظيفة المروحة بشكل مستقل أو معاً.

ب: زر المؤقت

اضغط على زر «المؤقت» عندما تكون المروحة قيد التشغيل. سيظهر المؤشر الوقت المتبقي حتى يتم إيقاف تشغيل المروحة. يمكنك تحديد المدة الزمنية التي ستعمل فيها المروحة والتي تتراوح من ٠,٠ إلى ٥,٧ ساعة بزيادات قدرها ٥,٠ ساعة. اضغط على زر المؤقت بشكل متكرر، ومجموع قيم الأضواء هو الوقت المتبقي حتى إيقاف التشغيل.

تعليمات السلامة

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال فوق سن ٨ سنوات ومن قبل أشخاص ذوي إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية ومن قبل عديمي الخبرة، بشرط أن يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بشكل صحيح فيما يتعلق بالاستخدام الآمن وأن يدركوا المخاطر التي تنطوي على استخدامه. لا يجب على الأطفال اللعب بالجهاز أو تنظيفه أو صيانته بدون إشراف. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل خدمة المساعدة الفنية للشركة المصنعة أو شخص مؤهل لتجنب أي نوع من الخطر.

من الضروري فصل الجهاز عن الكهرباء قبل التجميع والتفكيك والتنظيف وخلال تعبئة المياه. لتعبئة الجهاز وتنظيفه وإزاله الترسبات منه، اتبع الإرشادات الموضحة أدناه. لا تغطي المنتج أو تعيق حركته أثناء استخدامه. أفرغ الخزان وأعد تعبئته كل ٢٧ ساعة. قبل إعادة التعبئة، قم بتنظيفه بمياه الصنبور العذبة أو مواد التنظيف إذا لزم الأمر. قم بإزالة أي طبقة أكسدة، أو رواسب، أو فيلم تشكّل على جوانب الخزان أو على الأسطح الداخلية. وامسح جميع الأسطح حتى تجف.

تأكد من إيقاف تشغيل المروحة من أنابيب الإمداد قبل إزالة الواقي. تتضمن التعليمات تفاصيل تتعلق بالحشو، والتنظيف وإزالة الترسبات. صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٠٠٠٢ متر فوق سطح البحر.

معلومات مهمة

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط لغرض تهوية الغرف: لا تستخدمه لأغراض أخرى. يجب اعتبار أي استخدام آخر غير صحيح وخطير. لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح أو غير المسؤول و / أو بسبب الإصلاحات التي يقوم بها فنيون غير مؤهلين. يجب عدم إدخال الأصابع أو أي أشياء أخرى عبر شبكة المروحة الواقية. يجب إبقاء الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال.

يجب عدم استخدام الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا بدا أنه تالف، وإذا كنت في شك، خذه إلى فني محترف ومؤهل. يجب عدم تحريك الجهاز أثناء تشغيله. عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، يجب إزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي. يجب عدم لمس الجهاز بيد أو قدم مبللة. يجب عدم سحب الجهاز من السلك لنقله. يجب عدم سحب السلك أو الجهاز نفسه لإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي.

لتنظيف الجهاز، يُرجى اتباع التعليمات الموجودة في قسم الدليل المخصص للتنظيف والصيانة. يجب تغيير المياه كل ٣ أو ٤ أيام حتى إذا لم تُستخدم. في حالة عدم استخدام الجهاز لمدة طويلة قم بإزالة المياه من جهاز ضبط الرطوبة.

لن تكون شركة L.S,SDNERT B&B مسؤولة عن أي ضرر أو أذى قد يحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة التحذيرات المذكورة أعلاه.

بدء التشغيل

قبل استخدام مروحة الرذاذ لأول مرة:

- أفرغ محتويات مروحة الرذاذ و قم بإزالة جميع مواد التعبئة.
- انظر الصورة I. يُرجى التحقق مما إذا كان هناك أي قطع غيار مفقودة. لا يمكن تجميع مروحة الرذاذ إلا عند اكتمال قطع الغيار.
- استخدم قطعة قماش ناعمة لإزالة أي غبار على السطح قد يحدث أثناء التعبئة والنقل.
- ضع مروحة الرذاذ على سطح مستو وثابت.

ود أن نشكركم على اختيار ASEFU. نتمنى أن ينول المنتج رضاكم، وسعادتكم.

تحذير

يُرجى قراءة إرشادات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج، واحتفظ بها في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

الهيكل الرئيسي (الشكل I)

١. حلقة زخرفية
٢. الواقي الأمامي
٣. صامولة قفل ريشة المروحة
٤. الشفرات
٥. حلقة الشبكة
٦. صامولة قفل الشبكة
٧. الشبكة الخلفية
٨. حاوية الوقاية الخلفية
٩. أنبوب الدعم
١٠. خزان المياه
١١. القاعدة
٢١. عجلات
٣١. أنبوب التغطية

لوحة التحكم (الصورة IIIX)

١. جهاز استقبال إشارة التحكم عن بعد
٢. ضوء الوضع العادي
٣. ضوء وضع السكون
٤. ضوء الوضع الطبيعي
٥. ضوء المؤقت (٥,٠ / ١ ساعة / ٢ ساعة / ٤ ساعات)
٦. سرعة الضوء: منخفضة (٣,٢,١)، متوسطة (٦,٥,٤)، عالية (٩,٨,٧)
٧. ضوء التذبذب
٨. الحد الأقصى لضوء الرذاذ
٩. ضوء رذاذ متوسط
١٠. الحد الأدنى لضوء الرذاذ
- A. زر الرذاذ
- B. زر المؤقت
- C. زر سرعة الرياح
- D. زر الوضع
- E. زر الاستعداد
- F. زر التذبذب

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaría durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisermäßigung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Lieferschein aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замената на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS، S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS، S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج.



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>

Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 01/2024